BON DIA Aruba

Diamars, 03 di Januari, 2006 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Bon Dia Aruba Corant di aña 2005

STA CRUZ- Ta un honor grandi sin duda algun, di wordo escogi pa e pueblo lesador, como e Mihor Corant di 2005.

Esaki a sosode den e programa di fin di aña di Top-95, cu pa medio di un votacion bou di su oyentenan rond Aruba, a yega na e decision aki, caminda e pueblo di Aruba a keda eligi como e Mihor Corant di Aruba pa 2005.

Ta un satisfaccion inmenso sigur pa tur cu ta labora na Caribbean Speed Printers, pa e reconocimento ricibi aki, ya cu e ta coronacion di un esfuerzo grandi di un conhunto di trahadornan, cu ta produci e corant aki.

Den e aña nobo aki, Bon Dia Aruba lo bai na celebra su di 15 aña di existancia y caminda e celebracion aki lo ta uno pa pueblo y den pueblo caminda tur hende lo por gana premionan atractivo den un campaña grandi cu ta den porta.

Danki pueblo di Aruba pa e reconocimento sincero y honroso aki y pabien na cada uno kende ta labora na Caribbean Speed Printers NV, ya c'un logra asina solamenta ta posibel cu intervencion y cooperacion di cada un di boso nan.

Despues di no a tende nada di dje pa tres dia

Ta bin encontra curpa sin bida di Michel Hage na su cas

Pag. 2

Despues di a ricibi un 'baño di awa frieu' diabierna di Premier Oduber

Sindicatonan lo dicidi awe riba nan siguiente paso pa un posibel accion

Nan ta para'riba cu no por introduce aumenti di prima di AZV

Pag. 3

Baby di aña 2006 ta Samira Camila Weller



ORANJESTAD – E baby di aña 2006 ta un baby muhe Samira Camila Weller. El a nace 3.05 di marduga y a pisa 3060 gram y su largura ta 51 cm. Samira su mama ta Juliette Marieta Weller, su tata Samir Carillo. Su abuela ta Cande3laria Navas y abuelo ta Roland Weller mientras cu e tin dos ruma kendenan ta Shandy y Benice. Bon Dia Aruba ta felicita Juliette y Samir cu nan princesa Samira.

Probablemente pa motibo di pustamento

Accidente pisa na crusada di Pos Chikito

Chofer inocente ta scapa milagrosamente

POS CHIKITO – Diadomingo atardi alarma central ta dirigi ambulans y tambe materialwagen di brandweer pa un accidente serio na crusada di Pos Chikito.

Na yegada di e ambulans a cancela materialwagen ya cu e persona a wordo a saca door di miembronan di ambulans mes.

Sigun testigonan cu a presencia e accidente, a relata cu dos vehiculonan cu tabata bayendo den direccion di playa lo mester tabata pustando, y no a tende cuenta cu nan tabata yegando na e crusada ya menciona y a dal frontal contra un auto cu tabata subiendo caminda pa bai den direccion di San Nicolas.

E chofer a logra bula na banda di pasahero pero su pianan a keda banda di chofer y pa motibo di e impacto a fractura su pia robes.

E accidente aki ta bou di investigacion pa departamento di trafico.





BON DIA Aruba

Despues di no a tende nada di dje pa tres dia

Ta bin encontra curpa sin bida di Michel Hage na su cas

Autoridad a confisca e curpa pendiente mas investigacion

MODANZA – Diasabra anochi algo despues di 10 or central di polis ta manda un patruya pa Modanza 3-B pa un asistencia. Na yegada di e patruya ta bin topa un señora cu ta identifica su mes como mama di e doño di e cas ya menciona, y cu ta hopi precupa ya cu e tin tres dia sin tende di su yiu.

Presente na e cas tambe tabata tin un bisiña cu a bula cura diferente biaha pa asina wak unda Michel ta, ya cu e mama a puntra pa hacie un fabor pa wak si e t'ei ya cu e no ta contesta telefon.

E bisiña mester a bula varios biaha den e cura pa asina wak si e por haya Michel, batiendo na bentana di camber y porta di cas pero sin resultado.

Loke a hala e bisiña su atencion ta cu e airco tabata sendi y esaki tabata un fuerte indicacion cu e Michel lo mester ta den e cas, paso e tabata un persona hopi zuinig riba coriente. Pa colmo e lusnan di color tambe tabata sendi durante dia.

Pa es motibo aki e mama a dicidi di duna polis permiso pa kibra bentana di cushina pa asina nan por a drenta cas pa busca Michel Por a ripara cu e cas a wordo sera di paden, y practicamente tur e porta nan tabata sera. Na momento cu nan a a bai pa habri e sun di baño a bin topa cu e curpa sin bida di Michel.

Autoridad competente a wordo yama pa presenta na e sitio, caminda cu pa 11:10 di anochi docter Besselink ta constata



morto di e defunto. Recherche y tambe departamento tecnico a tuma datonan necesario, pa asina investiga kico por a conduci na morto di defunto.

Fiscal Duetekom a laga confisca e curpa pendiente mas investigacion.

Mientrastanto miembronan di e departamento tecnico a bolbe presenta na e cas diadomingo mainta caminda tabata tin lus natural cu ta facilita nan trabou.

Bon Dia Aruba keir a extende su mas sincero palabranan di pesame na famia y conocinan di Michel Hage.

Hoben ta corta pols y aparentemente a bebe chlorox



O R A N J E S T A D - - Diadomingo pa 00.40 polisnan ta bai na un cas den Janzstraat pa un yiu di maltrato. Na e cas polisnan ta papia cu e homber A.R.M. naci na Colombia di 38 aña, kende ta bisa cu su yiu di criansa J.O.G. naci na Santo Domingo di 16 aña, a dal su yiu homber di 9 aña un wanta den su cara. Polisnan a mira cu e cara di e mucha tabata basta cora. Ora cu polisnan a bai papia cu e yiu di criansa, nan a mira un plas di sanger y tambe glas kibra. Polisnan a nota cu e porta di baño tabata sera. Nan a bati riba e porta, pero e no kier a habri. Cu autorisacion di e tata, polisnan a kibra e porta di baño. Nan a haya e hoben sinta riba e bidet, for di conocemento. Tambe nan a haya holor sterki di chlorox. Cu urgencia ambulance a hibe poli pa tratamento.

E patraso ta bisa polis cu e hoben a yega cas bou di influencia y hopi depresivo. El a coi un martiu y kier a dale riba su cabes. Tambe el kier a corta su garganta, pero e padraso tur e biaha aki, a strobe di comete e actonan. E padrastro kier papia cune, pero e no kier tende.

Awa di radiator a kima un homber malamente



BARCADERA – Diabierna atardi alarm central ta manda un ambulans cu urgencia pa un cas na Barcadera caminda un hende homber lo a kima su mes formalmente cu awa di radiator.

Na yegada di ambulans enberdad a bin a haya un homber cu parti di su cara y mayoria di su pecho cu kemadura.

Tela special pa trata kemadura a wordo poni riba e partinan afecta y a transporta e victima cu urgencia pa hospital.

Despues di a ricibi un 'baño di awa frieu' diabierna di premier Oduber

Sindicatonan lo dicidi awe riba nan siguiente paso pa cu un posibel accion

Nan ta para ariba cu no por introduci aumento di prima di AZV

ORANJESTAD – Awe e sindicatonan den Union lo reuni den nan seno y tuma un decision di kico tin cu bira e siguiente paso pa loke ta un posibel accion. Esaki despues cu diabierna Sindicato Den Union a haya un banjo di awa frieu ora cu nan a ricibi e carta di prome minister Oduber como contesta pa e sindicato. Den e carta aki e prome minister ta bisa cu e no ta mira necesidad pa sinta cu e sindicatonan pasobra tur cos nan sa caba y cu no lo ta perdemento di tempo.

PROME INTENCION

E prome intencion tabata pa e sindicatonan reuni diabierna mes den nan seno, pero tempo tabata riba man y a dicidi cu den curso di awe, ora cu anja habri cu nan lo planea nan siguiente strategia. "E grupo di sindicatonan tabata dicidido prome cu fin di anja" Geerman a bisa Bon Dia Aruba ayera. E ta kere cu sindicatonan dificilmente lo keda sin haci nada. Kico lo pasa e no sa ainda, pero ta spera cu pa den curso di awe tardi, e lo por tin un contesta.

CARTA DIABIERNA

Tabata diabierna cu Gabinete Oduber a manda un carta pa sindicato , unda cu ta bisa cu no ta mira e necesidad di sinta na mesa cu sindicatonan den union pa trata e topico di aumento di prima di AZV. Esaki ta e contesta cu prome minister Oduber a manda den un carta ayera. Despues di resumi un total di 8 punto cu ta mas bien repasa e rasonamento tras di e decision pa aumenta e prima, e mandatario ta finalisa e carta bisando "..nos no ta kere cu, na e momentonan aki mester bolbe habri e discusionnan".

CONTENIDO GOBIERNO

Gobierno ta Sali for di e punto di bista cu sindicatonan y doñonan di trabou tin representacion den e directiva y tambe ta dispone di tur informacion cu gobierno a caba di suministra na nan, pues nan no mester ta sorprendi. Tambe gobierno ta Sali for di e punto di bista cu den pasado a discuti e topico aki caba cu sindicatonan y cu tabatin un comprondemento.

FIN DI AÑA

Sindicatonan a mustra cu nan a pidi e fecha specifico di dia 30 di december pa reuni cu gobierno pasobra nan kier a regla tur cos prome cu aña nobo. "Aunke cu apesar cu e lei a wordo aproba, gobierno por para su ehecucion. "Pasobra mi ta kere cu na final di januari 2006 bo lo haya sa e costo di bida cu a subi di 2005. Introduccion di mas peso pa e clase trahado no ta corecto pa den e caso aki hisa mas peso. Aki ta referi na aumento pa paga un doctor of pa remedi. A mustra mes momento cu gobierno no a haci intencion pa para e lei aki.

MANIFESTACION

Tabata dia 20 di e luna aki cu sindicato a manifesta cu un grupo di riba 100 persona na parlamento pa forsa gobierno reuni cu nan y yega na un otro entendimento pa loke ta aumento di prima di AZV. Aki a entrega un manifiesto cu e solicitud pa un reunion pa diabierna mainta 9'or. E momento di entrega, prome minister Oduber a mustra cu e no ta compromete na e fecha aki pero lo tene na consideracion. Diahuebs e sindicato a confirma cu nan a haya un contesta.

Miembronan di time-share a haya notificacion caba di esaki

Aruba Grand Hotel ta sera su portanan e aña aki pa un renobacion di 2 aña largo

No ta duna informacion di kico lo pasa cu e trahadonan mientrastanto

ORANJESTAD – Tur miembro di e timeshare hotel Riu Hotels/Aruba Grand a haya notificacion cu Aruba Grand lo sera su portanan pa un periodo di dos aña, durante cual nan lo pasa den un renobacion extenso. Como tal pa motibonan di seguridad, e hotel tin cu sera su portanan, creando un inconvenencia pa su miembronan. Pero den e carta ta duna un alternativa cu e miembronan lo por biba cune.

EDIFICIO NOBO

E intencion ta cu lo construi dos edificio nobo cu ta conecta cu e edificio existente cu lo aumenta e cantidad di camber na 451. Ora cu e hotel habri su portanan atrobe, e lo tin tres pisina, un solarium un pool bar, dos kiosco banda di pisina, 5 restaurant, 3 bar y mas facilidad.

TRAHADONAN

Loke cu e carta obviamente no ta haci mencion di dje, ta e areglo cu tin cu e trahadonan ya cu pa un periodo di 2 aña, e trahadonan aki lo no tin trabou na e hotel. Den curso di dia awe lo tin cu haya informacion di e situacion di e trahadonan aki. Esaki ta interesante si tene na cuenta cu un otro hotel tambe a sera su portanan, cu ta Occidental y cu mester a habri su portanan bek december ultimo. Pero problema cu construccion a pone cu e hotel no tin fecha ainda pa habri. Mientrastanto e trahadonan tin un acuerdo cu e hotel cu nan trabou ta sigura y cu nan ta trahando na otro hotelnan temporalmente. E pregunta ta cu si e trahadonan di Aruba Grand tambe lo haya e mesun areglo.

A ta bolter dilanti veld di Duracell na Barcadera



BARCARDERA – Diasabra marduga alarm central ta dirigi ambulans pa Barcadera na altura di veld di Duracell caminda un auto a bolter y lo mester tin un persona herida.

Na yegada di ambulans a bin topa un hende homber cu a keda herida levemente y a transporta esaki pa hospital.

E auto cu tabata bayendo den direccion di San Nicolas pa un motibo of otro lo a perde control a baha caminda drenta e roi di Barcadera pa despues bai bolter.

Presidente di Sindicato UEA

Sindicato kier mas participacion den fondo di pensioen di empleadonan di Elmar

Problemanan no ta tras di lomba

ORANJESTAD – Algun tempo atras tabatin un problema cu e situacion di pensioen fonds di trahadonan di Elmar.

Sr. Bernabela di e e sindicato di trahadornan di Elmar, esta UEA, a indica cu ainda e problema no a keda soluciona y e directiva di sindicato UEA ta bringando, paso awor aki mester bai haci cambio den e reglanan di fondo di pensioen, paso Banco Central a bin cu yen di reglanan nobo y Sindicato UEA a bisa cu como sindicato, nan kier participacion den e fondo di pensioen, pa salvaguardia e derechonan di e miembronan.

Sr. Bernabela a indica cu na e momentonan aki, nan no tin bista den e fondo.

E presidente di UEA a indica cu manera e Fondo a keda instala, e directiva ta completamente otro y no tin representacion den e directiva.

Awor aki nan cu mester bai haci cambio den e directiva di e fondo y tambe cu e reglanan nobo cu ta bai bin awor aki, nan mester bin cu cambio y einan e sindicato ta bai mira den ki forma nan pro haya participacion den e fondo.

Ya caba sindicato UEA a bisa gerencia di Elmar, cu nan kier mas participacion den e fondo aki y tambe nan kier participacion den e decision nan cu ta ser tuma den e fondo di pensioen.

Den e fondo di pensioen aki, e trahadonan ta contribui y tambe e doño di trabou, esta Elmar ta cubri un parti y esaki segun Bernabela mester tin mas transparencia den e fondo di pensioen di Elmar su trahadonan.

Den pasado tabata ta tin algun problema financiero caminda cu e fondo di pensioen a perde basta placa, e decision aki a keda tuma, sin cu ningun empleado por a duna participacion.

Sr. Bernabela a indica cu nan no tabatin arte ni parte den dje, pero awe ta mira cu ta e trahadonan y e miembronan ta e victimanan di e situacion cu a presenta, caminda cu e fondo di pensioen a perde miyones di placa, ora cu a bai inverti esaki den bolsanan den exterior.

Sr. Bernabela a indica cu e situacion di perdida aki no ta bai afecta esnan cu ta cobrando pensioen, pero esnan cu ta biniendo awor aki, cu ta bai cobra pensioen dne futuro, lo haya nan den un situacion fastioso ora cu nan bai cobra nan pensioen.

Bernabela a indica cu nan kier bai haci un cambio den e "eindloon pa middenloon", esei ta un cambio cu ta bai bini y esei ta e cambio prome.

Awor aki tin hende cu tin hopi aña caba, pagando un suma na middenloon y bo mester bai wak si e cambionan cu kier ehecuta lo afecta esnan cu ta pagando actualmente.

Pesei e sindicato kier representacion, pa representa su miembronan y tambe e trahadonan, pa evita mas problema den e fondo di pensioen di Elmar.

Sr. Rudy Geerman

Negosha na momento cu kita un persona for di trabou ta birando mas dificil

ORANJESTAD - Sindicato FTA ta haya cu den pasado na momento cu un compania kita un trahado of tin pensa di kita un trahado, bo pro a sinta cu nan na mesa y trata na yega na un areglo, pero actualmente cada biaha cu un compania kita un trahado, e prome caminda cu e ta manda e sindicato bai atende cu nan abogado, consecuentemente pa e sindicato cada biaha negosha ta bira mas dificil.

FTA ta haya cu e situacion no mester ta asina, peor mester por tin flexibilidad pa negosha cu otro pa asina yega na un solucion.

No semper mester tuma e proem paso di bai un abogado, paso esei enves di contribui na un solucion, e ta mas bien hiba e partnernan mas leu di otro y esei ta pone cu e solucion nunca lo yega na un manera facil.

Den cierto caso e comerciante ta esun cu ta Sali beneficia, pero tin biaha tambe e clase trahado.

Si sinta na mesa, negosha e diferente puntonan, e ora lo ta mas facil yega na un solucion cu enves di manda e sindicato bai sinta na mesa cu abogado, segun sr. Geerman.

Masha hopi candela di mondi durante fin di siman





TANKI FLIP- Durante fin di siman cuerpo di bombero a haya nan cu man yen cu candela di mondi di cual mayoria ta pa motibo di clapchi.

Tin caminda cu muchanan mes ta declara na miembronan di bombero cu ta clapchi ta cai den e yerbanan y sende esakinan pero nan no por a yuda.

Na diferente occasion mester a haci lihe pa asina evita cu lo por pega casnan den cercania na candela of causa daño.

Homber ta cana dwal riba caya bou di influencia

ORANJESTAD—Diasabra pa 20.25, polisnan ta mira den Prof Lorentszstraat, un homber ta cana swai y burachi. El a bisa polisnan cu e ta biba den Pitastraat. Polisnan a hiba e homber M.V.M. naci na Bonaire, na e adres na Pitastraat. A resulta cu e cas ta un luga pa hendenan sin dak. Einan e personal a bisa polisnan cu dos dia prome el a bai for di einan y nan no por tume den e situacion cu e ta, como cu e ta bou di influencia. Polisnan a hibe warda di polis na unda el a keda deteni.

Homber ta rabia y ta pasa man dor di schuifdeur

El a keda gravemente herida

SAN NICOLAS—Diasabra pa 22'or di anochi, polisnan a bai poli, naunda e señora E.G.M. di 46 aña, naci na Colombia a trece su ruman homber M.A.G. M, di 39 aña kende tabatin un corta formal na su brasa. E señora ta declara cu su ruman ta bou di influencia di alcohol, y a haye den problema cu su bisiña, kende tabata casa cu amiga di e victima. Hasta polis mester a bin pa intermediacion. Despues di e problema el a bai drumi, y W.G.E.M. a keda papia cu e amiga. Di ripiente nan ta tende glas kibra. Ora cu nan a bai den camber nan ta mira cu M.A.G.M. a pasa su mokete den e schuifdeur y tabata sangra bastante. Ora cu polisnan a yega e homber M.A.G.M kende tabata den e pickup cu su ruman muhe a perde conocemento. E tabata sangra bastante y a corta un slagader. Na Centro Medico nan a trate y despues a hibe hospital cu urgencia ,naunda el a wordo opera.

Homber ta destrui cos den cas despues di un luna casa

NORT—Dialuna pa 02.10 polisnan ta bai na un cas na AltoVista pa un destruccion. Na e cas polisnan ta papia cu e señora M.G. naci na Colombia di 48 aña, kende ta bisa polisnan cu e tin un luna casa cu e homber G.F.A. naci na Aruba di 57 aña. E ta bisa cu e homber a sali su dia prome pa 10'or di mainta y a bolbe cas e dia ei pa 2'or di marduga, bou di influencia di alcohol, y agresivo. E ta bisa polisnan cu el a destrui un video camara y tambe a menase. E homber ta bisa polisnan cu el a yega cas laat y e muhe a rabia y pa colmo a cuminsa un discusion pa motibo cu e homber tabatin marca di lipstick riba su camisa. E ta bisa cu e muhe a coi un cuchiu y a clabe riba e mesa. E homber tambe a dicidi e ora di coi un cuchiu. Polis a papia cu e señora y e bise pa laga e homber bai drumi.

Homber ta perde dos dede cu tiramento di klapchi

SAN NICOLAS—Polisnan ta bai diasabra pa 17.40 na haltura di Papa Sigar , naunda un homber lo a kima su man cu vuurwerk. E homber D.I,B. naci na Aruba di 34 aña, lo a bai cende un klap y esaki a rementa den su man. El a bai Centro Medico pa tratamento, cu su man lora den paña. Ora cu e kita e paña a resulta cu el a perde dos dede. Cu ambulance a hibe hospital pa e wordo trata.

Tres homber ta maltrata nan victima cu tubo

ORANJESTAD—Diabierna merdia pa 12.50 polisnan ta bai na haltura di Hagemeijer paun maltrato. Na e sitio polisnan ta haya informacion cu tres homber lo maltrata un otro homber, Ora cu polisnan a yega na e sitio, nan ta papia cu e tres hombernan, kende ta bisa cu un rato prome , nan tres a maltrata e homber J.J.M. nacina Venezuela di 23 aña. E ta bisa cu nan tabata den e petshop, y nan a haya problema cu e homber M. Ora cu nan a Sali pafo, y M. a dal un di nan den su cara cu su elleboog y tambe a mandanan cu piedra. A cuminsa un bringamento. Durante e pelea, J.R.F. naci na Aruba di 25 aña, a dal J.J.M. cu un tubo den su cara. J. ta bisa polisnan cu e tres hombernan a maltrate. E tabatin golpi na su cara y curpa. Polis a detene e tres hombernan cu ta J.D, J.A.F. y J.F.F. pa maltrato y bringamento riba caya.

Boto haya bandona na Dos Playa

SAN NICOLAS—Diabierna pa 7'or di mainta, polisnan ta bai na Dos Playa, naunda un boto lo bin tera. Polisnan ta papia cu e Park Rangernan, kende ta bisa cu nan a mira e boto, cu a bolter. Banda di e boto tabatin tres bari di plastic yena cu gasolin, y tambe e motor ainda tabata na e boto. Polisnan a confisca tanto boto, como tanki di gasolin y motor. No a haya hende na e sitio.

Hobennan ta drenta y purba horta

ORANJESTAD—Diabierna pa 18.35 patruya ta bai den Royal Plaza na Tommy Hillfiger pa un asistencia. Na e sitio, polisnan ta papia cu e bewaker, kende ta bisa polisnan cu un grupo di mucha homber a drenta den e paskamer. Un bendedo a bisa e bewaker cu e conoce e muchanan aki, cu nan ta drenta den e luga pa horta. Ora cu e grupo di seis hoben a Sali, e alarma a bai. E bewaker a bai nan tras y a pidi nan pa habri un saco cu nan tabatin. Un di e hobennan a puntra e bewaker kico ta e problema y e bewaker a mira cu el a hinca suman bou di t-shirt, y tambe e bewaker a mira algu cu ta parce un arma di candela. Mirando esaki e bewaker a dicidi di bek. Un testigo a bisa polisnan cu e muchanan ta di Madiki, y cu e conoce nan como Juwana, Cocoito, Vernon, Clifton y Nigel. Polis lo busca nan.

Homber ta rabia cu e no por cumpra droga

SAN NICOLAS—Diabierna pa 21.45 polisnan a bai na Centro Medico, naunda un homber a yega maltrata. Na e sitio polisnan ta papia cu e homber ,R.E.R, naci na Aruba di 40 aña, kende ta bisa cu el a wordo maltrata dor di un otro homber cu un pida palo. E homber a perde dos djente dor di e golpi. E tabata burachi of bou di influencia di un of otro sustancia, pa e homber O.G.G. naci na Estados Unidos di 24 aña. Polisnan ta papia cu O.G.G. kende tabisa polisnan cu el a topa cu e homber cu e conoce como piraña, banda di J.Zepp video. E hobmer a bin puntre si e tin droga pa bende. El a bise cu e no ta bende droga mas. R.E.R a rabia y a cuminsa zundra. G. ta bisa cu el a drenta den e luga, y el a sigui zundra, como cu e no ta bende droga. Ora cu el a Sali pafo, R.E.R. a dale cu pida palo. Esaki a pone cu el a rabia formal y a dal R.E.R. un mokete den su boca. Polisnan a mira cu e tabatin un herida na su man. Ningun no kier a duna keho contra otro.

Problema cu casa di amigo cu e destrui ATM

SAN NICOLAS—12.5O Diasabra e señora L.M. a bai warda di San Nicolas y ta duna keho di destruccion di su ATM. E ta bisa polisnan cu el a fia su amigo, su ATM pa e bai saca placa na banco. E amigo a laga e carchi den auto. E casa di e amigo, U.S.F.H, naci na Aruba di 38 aña a haya e carchi den e auto, y no kier dune bek. Polisnan a bai serca e H. kende ta bisa cu el a haya e carchi den auto, y a cuminsa un discusion. Dor di rabia el a kibra e carchi na pida y a pone bek den e auto. Polis a bisa M. cu e por bai duna keho di destruccion.

Aruba menshona como e di tres top destinacion turistico pa 2006, segun MSNBC.com

Pero tin hopi trabou na caminda pa mantene e producto turistico

ORANJESTAD – Turismo den 2006 lo keda e enfoke economico principal pa Aruba. Es mas, mientras cu e canal di cable MSNBC ta bin constantemente cu programanan critico contra Aruba, su pagina di Internet, MSNBC.com tin Aruba como e di tres destinacion cu ta recomenda pa 2006.

Un grupo di 1300 encuestado a scohe Las Vegas na prome luga, sigui pa Central America na di dos, y Sur di Caribe na di tres luga. Aunke cu e area ta inclui Barbados, St. Lucia y St. Kitt, ta menshona Aruba spesificamente pa su bientonan fresco. Es mas, a papia di e boycott, pa no drenta den esaki, ya cu e isla (Aruba) ta un joya di berdad, un destinacion 'hip' y cu ta bale la pena pa bishita.

Tips di Dr. Peter Tarlow pa un turismo solido den 2006

Pero, banda di e promocion aki, Aruba lo por hasi uzo di algun tip valioso pa tene e reputacion como destinacion na halto. Dr. Peter Tarlow, experto den turismo y seguridad kende recientemente tabata na Aruba pa un lectura pa Aruba Hospality and Security Foundation, ta compila regularmente un serie di recomendacion pa tene cuenta cu n'e. Y asina tambe e experto reconoci mundialmente a presenta su consehonan pa Januari, 2006.

Deporte, y sigur golf en particular, lo keda un atraccion grandi, specialmente mirando cu e cantidad di hende cu ta biaha pa hunga golf a keda estable. Sinembargo, e exito di un destinacion den e mercado di golf, ta depende di e prestigio y e atraccion di e destinacion como un luga di calidad halto.

Biaheronan ta birando di mas edad

Mester tene cuenta tambe cu biaheronan ta bira mas y mas bieuw, y esaki tin consecuencia pa destinacionnan. Algun por probecha di bishitantenan di mas edad mientras otro por perde. Esnan cu lo mester reinventa nan mes ta e destinacionnanc cu generalmente ta promove activdadnan nocturno of di hopi energia, manera parkenan di atraccion. Di otro banda, institucionnan cultural, casinonan, centronan di entretenimento y restaurantnan di luho lo beneficia di un grupo creciente di biaheronan di edad. Servicio ta di vital importancia

Un bishitante di mas edad ta exigi nivelnan di servicio mas halto. Esaki ta nifica cu lo mester pone enfasis riba training, no solamente pa esnan cu ta traha directamente cu e turista na hotelnan y otro areanan turistico, sino tambe na tur cu por drenta den contacto cu e turista manera polis, personal di emergia y ciudadanonan en general.

Keda unico

Nos isla mester percura pa keda unico, y no trata pa replica of imita otro. Esaki ta nifica cu si Aruba tin un cultural of arquitectura cu ta unico, mester preserva esaki enbes di caba cu n'e. Mas ainda, pa mantene un industria turistico sustenibel, mester evita congestion. Pues, mester evita pa hasi e areanan turistico mucho druk, cu demasiado hotel, restaurantnan 'fast food,' y otro. Mas druk un area, mas grandi e posibilidad cu e area ta cuminsa mustra un caida. Aunke cu e por tuma algun aña prome cu e caida aki bira notable, ya caba e simiyanan pa e caida aki a keda planta. Y kizas esaki ta bon ora pa autoridadnan tira un bista den e area di hotelnan grandi na Aruba pa mira con congestiona e area ta caba, y cu mas proyecto na caminda.

Trece variedad den e destinacion. Cultura y tradicion local ta e salbacion

No ta posibel pa complace tur hende, sigur no por conta cu un solo atraccion lo complace tur turista. Pa destinacionnan ta exitoso, mester ofrece un producto multiple y sigur. Tarlow ta sigura cu desaroyo di producto ta e yabi pa sobrevivencia di e destinacion.

Y den e esaki cultural y tradiciona local por hasi un destinacion unico y atractivo. E bishitante ta busca loucal ta unico y diferente cu loke tin na cas. Aruba mester hasi tur lo posibel pa preserva custumbernan local y percura cu e comunidad cu e tradicion y custumbernan aki ta di vital importancia pa e industria turistico.

E relacion entre bunitesa, desaroyo economico y seguridad lo sigui crece

Un aspecto cu Tarlow a enfatisa hopi durante su estadia na Aruba ta pa inverti den hasi e aspecto di e isla mas bunita. E pensamento tras di esaki ta cu tin un relacion directo entre hasi e bista mas bunita y un miho desaroyo economico, ya cu seguridad lo bira mas fuerte. Asina por ehempel ta recomenda pa mehora aspecto di camindanan pa medio di vegetacion, desaroya proyectonan di limpiesa y educa tur hende di nos isla, cu un comunidad limpi ta un comunidad sigur. Tarlow ta sugeri cu mester desaroya plannan turistico di tal forma cu nan ta enfatisa e ideanan di mehoracion di aspecto, manera camindanan special pa ciclistanan y pa esnan cu ta gusta cana. Den otro palabra, Aruba mester concentra den un master plan cu ta dirigi riba medio ambiente.

No trata di scapa placa dor di baha calidad di infrastructura

Aspecto di edificionan ta un refleho di e calidad di un destinacion. Como tal expertonan ta recomenda cu edificionan cumpli cu rekesitonan, y si por excidi esakinan tambe. Ora cu mester renoba un edificio, mester mantene e mesun arquitectura, y ora cu traha un edificio nobo, e mester keda den harmonia di e ambiente den cercania.

Asina tambe mester cuida ecologia di nos pais, dor di preserva e bistanan panoramico, y percura cu e desaroyo ta di tal, cu tanto e bishitante como e personal local tin un espacio pa 'hala rosea.' Un desaroyo sin planeamento ta e miho forma pa destrui un destinacion turistico.

E comunidad mester compronde con e ta beneficia di turismo

Hopi biaha personanan cu ta traha den e industria turistico ta asumi cu tur persona den comunidad ta realisa e beneficionan di turismo. Y hopi biaha nan ta ekiboca. Esnan den servicio publico, manera polis y esnan cu ta duna prome asistencia hopi biaha ta mira turistanan como un trabou adicional. Y hopi biaha, publico no ta compronde e relacion entre turismo y e forza di economia local. "Mester percura, cu ehecutivonan oficial den turismo traha cu empleadonan publico y desaroya proyectonan nobo den tal forma cu e comunidad ta duna su sosten completo," Tarlow a conclui su prome lista di conseho pa 2006.

Prome Minister Sr. Nelson Oduber

Cuestiona maneho di gobierno ta bon pero semper teniendo cuenta cu no mester precupa hende innecesariamente

ORANJESTAD – "Cu tin discusion den Parlamento ta bon, paso tur Arubiano cu ta stima e pida baranca aki mester ta precupa, pero mester bai na e base.

Ora cu MEP a yega den gobierno na 2001, nan a laga traha un raport cu a acumula 655 miyon florin di deficit den e presupuestonan durante Gabinete Eman ultimo.

Gobierno a haya nan confronta cu e riesgonan di e garantianan, racetrack y cantidad di otro proyecto y gobierno a paga casi 670 miyon di e debenan aki.

Gobierno a hinca 700 miyon florin den AZV, di cual 230 miyon ta extra cu no tabata presupuesta y placa ta bin di otro caminda.

E aña aki, esnan cu ta discuti awe, no ta bisa cu gobierno mester a refinancia un debe cu nan a laga atras y cu mester a keda paga na juni di un suma di 168 miyon.

Si bo mira e carta cu Fondo Monetario International a traha, e ta un tremendo carta pa Aruba.

Ora MEP a bin den gobierno, e debe di Aruba tabata 1.4 biyon florin, e tabata mas o menos 42 porshento, actualmente e ta 45 y por ta e por yega 46 porshento di e producto domestico bruto.

Hulanda ta 55 porshento, Antiyas a pasa 100 porshento, cu tin hende precupa, sr. Nelson Oduber ta contento.

Monetariamente, e divisa di Aruba ta bon cubri, e situacion na Aruba ta manehabel y controlabel, pero e manera di trece e fiansa di 84 miyon dilanti pa spanta pueblo, ta algo cu no ta bon.

E mandatario a indica cu nan tabata tin mester di 80 miyon na bono, a keda inscribi pa 707 miyon, kiermen 627 miyon florin mas di loke tabata tin mester, kiermen e economia aki tin placa.

E prome mandatario a indica cu un consorcio di hendenan local a duna un fiansa di 55 miyon, sin garantia, sin hipoteca ningun edificio di gobierno, pa tres edificio pa gobierno.

Si mira e proyectonan cu tin actualmente aki na Aruba 200 miyon florin entre gobierno y sector priva.

Economia a crece na 2003, 2004 y 205 y e ta sigui crece pa e añanan cu ta bai bin.

Si mira tur e pasonan cu gobierno a tuma pa aumenta salario minimo, pa e bira 1360, e hendenan di salario minimo no ta bai paga impuesto.

A adapta na juni cu forsa retroactivo pensioen di biehes cu 6 porshento y awor aki gobierno ta bai bolbe hacie.

A paga na empleadonan publico masha hopi placa na e suma igual, bashi uitkering, un luna di vacacion, a paga e maestronan 6 dia y mitar, cu tabata hopi placa nobo nobo cu MEP a drenta gobierno y a bolbe paga nan dos dia y mitar awor aki den nan salario.

Aruba ta bai bon, tin cosnan cu por bai miho y e unico critica cu tin ta, nombramento di hende.



Sr. Nelson Oduber a indica cu di aña pasa nan ta pidiendo gobierno pa lanta un 'regulatory board,' 27 hende mas den gobierno.

Si mira e departamento pa combati droga, KIA, Polis, Imigracion, kiermen e critica aki ta desproporcional, si nan ta cuestione, sr. Nelson Oduber ta haya cu e ta bon.

Huurmento di edificio no ta algo cu ta na su luga, ya cu gobierno poco poco kier deshaci di huurmento y bin na e structura di e fundacion SOGA, pa asina por traha edificionan pa gobierno y pa den futuro por beneficia di esaki.

Pakico laga otro hendenan gana placa, mientras cu institutonan local mes por gane? Si nan gane, nan lo re-inverti esaki den e economia di e pais, e prome mandatario ta un homber contento y e buya di e protesta cu a tuma luga siman pasa, tabata mas bien a base di instigacion y mal informacion," Minister Nelson Oduber a informa den su discurso di fin di aña.

Sr. Nelson Oduber ta kere cu por cuestiona gobernacion, pero mester haci esaki den e margen necesario pa no trece precupacion innecesario den comunidad.

Segun Willem Vrolijk di M.P.A. ta interesante pa sa

Kiko Departamento di Aviacion Civil a haci tocante e problema y henter e asunto cu tin riba tereno di aviacion





ORANJESTAD- Segun Willem Vrolijk di MPA, Departamento di Aviacion Civil di Aruba tin e tarea di, entre otro, conseha e Minister di Turismo y Transito ariba tur loqual ta trata aviacion. Esaki, tanto ariba tereno local, como international.

Ta asina cu ultimo tempo, e problema na unda avionnan saliendo di Aruba ta haña retraso, a escala. E culpa pa esaki a wordo tira ariba e controladornan di trafico aereo di Corsow.

E Associacion di Controladornan di Trafico Aereo di Aruba (ACTAA) a reacciona ariba e asunto aki, bisando cu no por tira culpa ariba nan coleganan di Corsow so. Pero, cu Aruba tambe tin falta den e asunto aki, pasobra tanto Corsow como Aruba tin falta di herment pa cumpli cu nan trabow eficientemente.

ACTAA a duna un splicacion di cua equiponan ta daña of inoperativo, pa basta tempo caba y tambe a duna un "breakdown" di cuanto placa di pueblo a wordo inverti den diferente di e aparatonan aki, sin un resultado positivo. ACTAA a laga sa tambe cu e situacion tristo cu nos aviacion ta aden ta gracias na e mal maneho di pais Aruba.

FALTA DI VISION

Segun Willem Vrolijk, no solamente tin mal maneho pero tambe tin falta di vision, planificacion y boluntad (politico y profesional) pa remedia e situacion tristo aki.

T'asina cu Departamento Aviacion Civil di Aruba ta e departamento cu tin cu conseha e Minister di Turismo y Transito entre otro, ariba maneho, planificacion y vision pa tur loqual ta trata aviacion. Y Departamento Aviacion Civil di Aruba, mihor cu ningun hende, tambe ta na altura di e situacion tristo cu nos aviacion ta aden. Anan, mescos cu e Minister di Turismo y Transito tambe a wordo poní na altura door di entre otro ACTAA, diferente companianan di aviacion y otro instancianan. Pero, te cu awe lamentablemente net,net nada a wordo haci.

Ta comprondibel cu e departamento aki mester ta ariba nan kiviv, pasobra nan tin cu tene bon na cuenta cu e gobierno aki a bula, no menos cu 30 cabes di directornan.

Pero, lo ta interesante pa sa kiko anan, como e departamento responsabel, a conseha e Minister di Turismo y Transito ariba e situacion tristo cu nos aviacion ta pasando aden.

Te aki e comunicado di Willem Vrolijk, miembro di partido MPA riba e situacion cu tin den aviacion local.

Cuatro ladron atrapa cu cosnan horta

ORANJESTAD—Diadomingo pa 01.20, polisnan ta bai Rondweg na unda bisiña a mira cuatro homber ta horta . Polisnan ta bai y ta topa cu un pickup A-11211 Hylux blanco. Polis ta mira dos homber cu caha di carton, y tambe un otrocu un maleta. E bisiña a miranan drenta den un cas den Caya Milio Croes, y a yama e doño. Ora cu e doño a yega na e luga, el a reconoce e cosnan horta como di dje. Polis a detene e cuarteto cu ta T.M.L. di 47, E.C. di 51, L.W.S. vd di 40 aña naci na Aruba y G.A.O. naci na Colombia di 50 aña.

Bispo di aña anochi

Militar Hulandes ta perde wowo door di klapchi

ORANJESTAD – Bispo di aña anochi, mientras cu hopi ta para pafo ta tira klapchi en espera di cambio di aña, a sosode un lamentabel accidente den Primavera.

Ta asina cu un militar Hulandes, kende tabata di bishita serca un colega pa asina nan celebra aña nobo, lamentablemente a bira victima di un accidente cu klapchi.

Manera ta un tradicion, bispo di aña tur hende ta tira klapchi y hopi biaha tur hende kier tira klapchi sin paga tino riba posibel peliger cu ta existi.

Aparentemente esaki tabata causa tambe cu e militar Hulandes di 29 aña, kende tabata para ta mira su colega tira klapchi, diripiente a haya un klapchi den su wowo.

El a cay ariba suela y tabata grita su colega pa ayudo. Di inmediato e colega a bay yude y a hibe hospital cu urgencia ya cu e wowo tabata hopi afecta y tabata sangra. Den oranan di marduga mediconan a haci operacion pero no por a haci nada pa scapa e wowo. E lamentable noticia aki a cay manera un baño di awa friu no solamente pa e colega sino tambe e bisiñanan cu tabata para pafo.

Hospital a atende diferente victima

Varios caso di "flowerbed" cu a rementa den cara di hende

ORANJESTAD – Hospital a atende diferente victima di "flowerbed" cu a rementa den nan cara. Bispo di aña y aña nobo diferente persona a bay hospital pa haya tratamento ya cu "flowerbed" a rementa den nan cara.

Kico realmente a pasa cu e "flowerbed" na dado momento a rementa di sorpresa ora cu e personanan tabata sende esaki, no ta conoci. Hecho ta cu tabatin varios caso.

Bon Dia Aruba por a compronde cu tabatin casonan mas serio cu otro. Un di e casonan serio tabata caminda un "flowerbed" a rementa den cara di un dama y a herida e dama na su cachete. E mesun anochi e dama aki a wordo opera caminda a keda constata cu el a perde algun djente.

Bon Dia Aruba por a compronde cu aparentemente tin "flowerbed" cu no a activa manera tabata di spera. Aparentemente no tin instruccion tampoco cu ta indica kico mester haci en especial cu tipo di klapchi asina cu ta sende masha lihe.

Articulo riba website ta pidi pa no boycott Aruba y ta honra isla

Aruba ta den top 6 pa destinacionnan di vacacion crucero pa 2006

E la sali numero tres

ORANJESTAD – No boycott Aruba. Esaki ta sugerencia di e website 'tripso.com' den su articulo fin di aña riba e destinacionnan mas cayente y popular pa 2006. Den e articulo aki, e periodista John Frenaye ta comenta riba e 6 miho destinacionnan pa e aña aki. Y den esaki Aruba ta figura como numero 3. Na final di e articulo riba e parti aki, e periodista ta mustra cu no tin necesidad di boicotia pasobra e ta simplemente un beyesa.

TEMPO DIFICIL

Un noticia cu sigur Aruba por uza den e temponan dificil aki di turismo. Hotelnan no ta mustra bon pa e prome lunanan di e aña aki, 2006. Tanten cu e siman di pasco pa 2 di januari 2006, practicamente tur hotel tabata yen yen, esaki ta caba e siman aki tambe. Hopi di e hotelnan y atraccionnan turistico di Aruba a purba probecha di e siman ei y a traha dam warda awa. Esta pa ora cu cosnan bira malo cu nan tin forma di sobrevivi esaki e temporada aki. Un temporada cu no ta mustra nada bon.

RUTA CRUCERO

Bek pa e articulo, e articulo ta papia riba e ruta di bapornan crucero y ta papia specificamente di e ruta riba ittinerario "The Southern Route" cu ta duna biaheronan un chispa di e berdadero Caribe manera Aruba, Barbados, St Lucia y St Kitts, entre otronan. E articulo ta sigui papia cu mientras cu tur otro destinacion ta un bon destinacion, e ta papia di Aruba su bientonan fiho. Den mesun rosea e articulo ta haci mencion cu Aruba lo mester di ayudo pa cu su turismo, indicando cu e la sufri di e mal publicidad.

Na final e articulo ta bisa, :Atencion na nos lesadonan, No boycott Aruba, e ta un berdadero beyesa".

ARTICULO

Articulo: One of the most interesting cruise itineraries is the "Southern Route," which gives travelers a taste of the real Caribbean with visits to islands like Aruba, Barbados, St. Lucia and St. Kitts, among others. While popular with the cruise lines, these islands also make for a wonderful land-based vacation. Aruba has the cooling trade winds and could use a little help with its tourism. (Note to our readers: Don't boycott Aruba. It is really a gem.) Esaki ta e categoria di sur di Caribe unda cu ta haci mencion di ArubaOne of the most interesting cruise itineraries is the "Southern Route," which gives travelers a taste of the real Caribbean with visits to islands like Aruba, Barbados, St. Lucia and St. Kitts, among others. While popular with the cruise lines, these islands also make for a wonderful land-based vacation. Aruba has the cooling trade winds and could use a little help with its tourism. (Note to our readers: Don't boycott Aruba. It is really a gem.)

Segun palabra di Minister Eddie Briesen awor si

Lo bai comberti ATA den un departamento sui generis pa e funciona mucho mas independiente

ORANJESTAD – Aña 2005 pa e industria turistico, tabata un aña cu tabata tin su retonan.
Sr. Eddie Briesen a indica principalmente con a sera aña 2004, cu tabata un aña hopi positivo y a habri aña 2005 cu tabata hopi mas miho cu aña 2004, despues a mira cu e aña a bai ta reduci, despues cu e hotel Allegro a sera tambe cu tabatin su consecuencianan, paso hopi biaha bo ta wak cu tin menos turista ta bin di mei pa dilanti y a wak e di dos mitar di aña cu e crecemento tabata menos di locual a premira, sinembargo mester tene cuenta cu tabatin mas o menos mas cu 400 camber cu tabata sera, cu na aña 2004 tabata habri.
E mandatario ta kere cu ora Allegro dal su portanan habri e cos lo cambia, e hotel tambe tabatin su retonan durante construccion di e hotel aki pa aumenta su nivel y ta pone cu tin menos camber disponibel den comparacion cu aña pasa.
E mandatario tin cu bisa si, cu banda di e aña aki cu tabata un aña di eleccion, tabatin e asunto di Natalee Holloway cu tabatin su consecuencia tambe riba Aruba su turismo, y no por sera wowo pa esei tampoco.
Keto bai tin un grupo cu ta trahando diariamente pa contraresta y purba minimalisa e daño cu esaki ta ocasionando e industria turistico.
E titular di turismo ta kere cu nan lo sera e aña aki toch cu un tono positivo y ta spera cu apertura di 2006 lo ta mesun cos cu e apertura di 2005.
E mandatario a indica cu tabatin algun beneficio si pa e industria.
E plan di mercadeo cu a keda lansa for di tres aña pasa y e cambionan cu a keda haci, por a mira e frutanan aña pasa.
E plan aki, den e forma cu ta ataca tur e mercadonan cu Aruba ta traha den dje, e mercado di honeymoon, e mercado di insentivo, AHATA tambe ta probechando grandi riba dje.

E mandatario a nombra hende na Miami pa analisa e asunto aki pa nan.
E programa di gobernacion cu ta bisa cu lo bai pa un ATA sui generis, den e prome seis lunanan di otro aña lo mester por ehecuta e plan ei, pa nan ta completamente independiente, mester bira posibel y pa nan pro ta mas flexibel.
Awor aki mester tene cuenta toch cu e presupuesto di gobierno cu tin biaha por tin su consecuencianan menos positivo.
Tambe tin e retonan mundial, por mira e economia na Merca cu ta slow, por nota aerolineanan cu ta pasando den hopi problema, particularmente e grandinan y Aruba tin contactonan riba un nivel regular y mester tene cuenta tambe cu e aspectonan cu Aruba no tin gara riba nan.
Manera e temporada di horcan bo no sa kico ta bai pasa, ya cu Aruba ta for di e region aki, pero por bisa cu e ultimo dos añanan e horcan nan tabata hopi serca di Aruba.
Mester tene cuenta cu e horcannan cu a asota Merca, cu tambe tin su consecuencia riba e mundo biahero na Merca, ya cu nan no ta bai uza nan placa pa biaha, pero ta bai haci esaki pa reconstrui.
Aruba cu tin e mercado mas grandi di north-east toch e ta produci locual cu Aruba ta haya ta keda positivo y ta spera cu e aña aki, cu realisa e ATA sui generis, cu e flexibilidad pa move den e cambionan rapidamente, por ta algo hopi mas positivo y trece un otro ambiente, un ambiente di trankilidad den oficina di turismo.
Awor aki mester depende di e parti financiero di gobierno, pa loke tin riba presupuesto y esei por ta un handicap pa e destinacion.
E focus otro aña ta, comberti ATA den un departamento sui generis, pa asina nan por funciona mucho mas independiente di gobierno.



Nicole Trapenberg ta gradua pa su estudio di Bachelor den Sience na Texas State University



Diamars 13 di December 2005
Nicole Danique Trapenberg a gradua na Texas State University como Bachalors den Political Sciene cu mayor den International Relations.
Nicole a gradia cu honor, cu un average 4.0 GPA
Cu su 17 aña Nicole a bay studia na USA na Montgomerry Comunity College na The Woodlands, Texas unda e la ricibi su Associate of Science degree y despues a tranfer pa Texas State University caminda den un aña y mei e la termina su Bachelor of Science in Political Science in International Relations.
Nicole ta yiu mayor di Monique y Olmedo Arango-Trapenberg, y ruman di stephanie Arango.
Nicole ta haña pablen di demas famia Trapenberg, Arango, Franken y De Cuba kendenan ta super orguyoso di su logro


STERN GM
representante official di General Motors
na Aruba
ofreciendo
e variedad mas grandi di modelonan
CHEVROLET
kier a gradici e pueblo di Aruba pa e
confianza cu a haci
2005
e aña cu STERNGM a kibra su record
bendiendo mas di
1000 auto nobo
Un DANKI special ta bai na tur nos
clientenan y nos kier a desea
henter Aruba un
Prospero Aña 2006

Magic 96.5 FM cu reconocemento pa Bertie Kelkboom





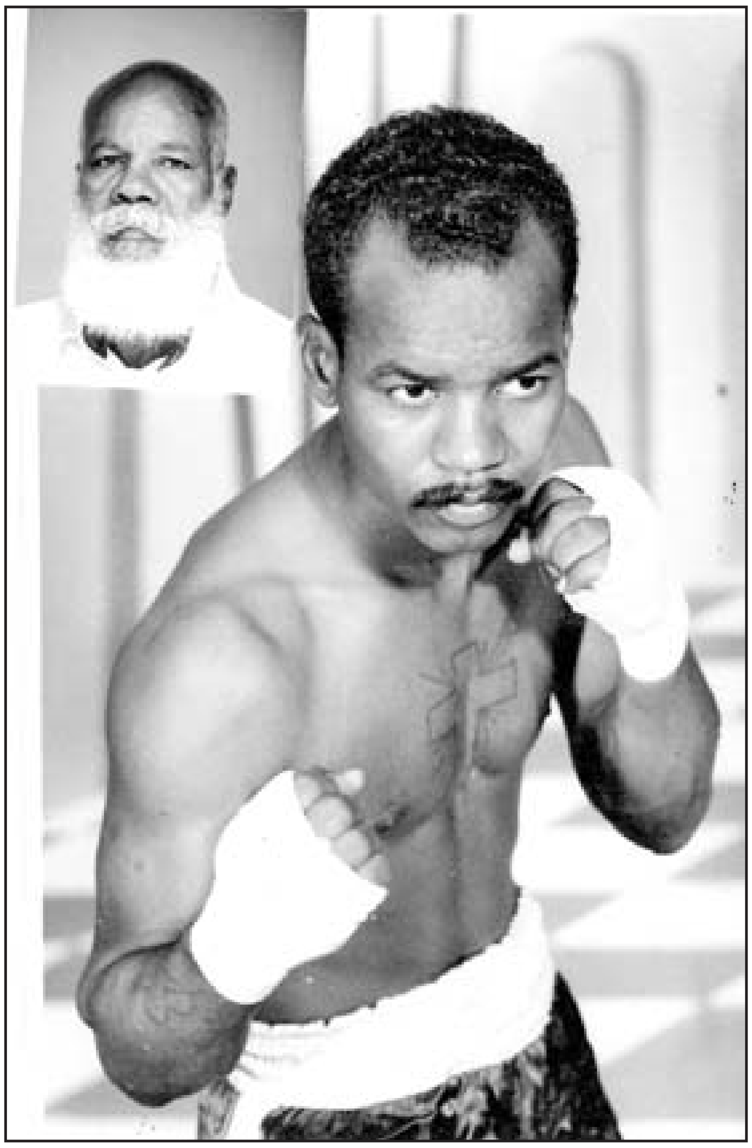
ORANJESTAD - Sr. Caril Kelly di departamento di Deporte di Magic 96.5 FM a haci entrega di un plakkaat di reconocemento pa e tremendo trabou haci na Merca den e mundo di Drag na Bertie Kelkboom. Hunto cu The Brute Racing y Team Aruba nan a gana diferente premio den competencianan na Merca den e mundo di drag representando Aruba. Bertie tabata masha sorprendi ya cu e no tabata sa cu e lo a haña e reconocemento aki. Magic 96.5 FM kier a felicita Bertie Kelkboom y Team Aruba cu e reconocemento aki di Figura Deportivo di Aña pa Magic 96.5 FM y tambe kier a gradici nan pa e tremendo trabou di promocion cu e y Team Aruba ta haci pa Aruba den exterior durante e competencianan. Bertie masha pabien y sigui FULL SPEED!!!!!!







12th Urataka 5K FunRun/Walk ta wordo dedica na sr. Luis Ranulfo (Nulfo) Steba



ORANJESTAD- Diadomingo 8 di januari 2005 lo tuma lugar e tradicional Urataka Fun Run/ Walk.

E aña aki ta e di 12 biaha cu e Urataka funrun ta wordo organisa.

Un cantidad grandi di coredor y canador ta mustrando interes pa e actividad aki. Tur cos ta mustra cu e anja aki atrobe e fun run/ walk aki lo mantene su mes como un di e mas grandi nan di Aruba.

Manera custumber gerencia di Urataka Center, sr.Duke Croeze, ta sostene e actividad aki. Por bisa cu e preparativo nan di parti di ARRUWAC ta cla.

E anja aki sr. Croeze conhuntamente cu ARRUWAC lo dedica e Fun run/ Walk aki na honor di sr. Luis Ranulfo (Nulfo) Steba.

Den pasado Nulfo tabata un boxdo hopi respeta. E tabata carga e nomber di 'Kid Zorzal'. Nulfo a representa su isla na entre otro Bonaire y Curaçao, logrando asina varios titulo.

Tambe Nulfo a hunga pa e equipo di Dakota como links buiten.

Pa tene su mes den condition Nulfo a cuminsa core. Haciendo esaki Nulfo a converti su mes den un coredo destancia largo. Nulfo a core diferente half marathon y varios careda destancia largo durante anja nan setenta, ochenta y nobenta. Actualmente Nulfo ta asina activo mas pero ora combersa cu ne ta ripara cu e espirito deportivo ainda ta bibo serka dje.

Por mentiona cu un jiu homber di Nulfo esta Omar ta sigiendo den e paso di su tata como coredo distancia lagro. Promer cu e Urataka funrun Sali, lo dedica un momento na e gran atleta aki.

E funrun/walk lo start 5.30 pm. E lo sali dilanti di Urataka Center bai direcion di San Fuego, Warawara, Macuarima, dam di Kas Ariba bek pa Urataka Center.

Lo tin diferente doorprize atractivo.

Por inscribi diadomingo (riba e dia di e fun run/walk) desde 4.00 pm na Urataka Center. Ta pidi tur participante pa inscribi tempran pa e funrun/ walk por sali na ora. Prijs pa inscription ta solamente 5 florin pa persona.

Gerencia di Urataka Center, ARRUWAC y IDEFRE ta invita tur amantenan di e deporte di coremento destancia largo y canamento pa bin join sea pa competi, train of relaha.

Pa mas informacion por tuma contacto cu ARRUWAC na: cel no. 594-1412 of 592-3600, arruwac@hotmail.com of nos website nobo; www.arruwac.com

3-ON-3 Grils Basketball pa dia 7 di januari ta mustra di lo bira algo tremendo

ORANJESTAD- Dakota, December 29, 2005. E evento di basketball programa pa Diasabra y Diadomingo 7 y 8 di Januari 2006 ta mustra di lo bai ta bastante interesante. Tin varios hungador cu a inscribi y basketball den e categoria femenino ta birando popular atrobe na Aruba.

E evento lo tuma lugar dos dia cuminsando pa 4 or y lo sigi te cu 11 or di anochi. E prome dia y parti di e di dos dia e teamnan lo topa otro pa identifica e teamnan cu lo bai final y ariba Diadomingo anochi e finalnan lo wordo hunga.

E weganan lo wordo hunga estilo di Jamboree, esey kiermen cu tur esnan cu inscribi nan nomber lo bai den computer cu lo genera e teamnan di 3 hungador cu lo forma cada team. Aunque cu e formato aki no ta muchu conoci na Aruba e ta e manera mas eerlijk pa dividi e teamnan y permiti tur hende hunga den teamnan cu ta balansa.

Durante di 2005 a haci e mesun formato den division MINI cu tremendo resultado.

Lo tin dos division, un di 13 pa 18 anja y un open klas cu ta 19 anja pariba. Den e open klas lo permiti hungador bou di 18 anja participa dependiendo ariba nan nivel. Den tur division hungadornan mester ta hungando minimo un anja basketball pa por participa y mester ta miembro di un club afilia na Aruba Basketball Bond.

Inschrijfgeld pa hungador pa e dos dianan lo ta F.10.00 pa division bow di 18 anja y Fls. 15.00 pa open klas. Tur hungador lo ricibi 2 t-shirt pa hunga aden plus e boeki di regla. E reglanan a wordo prepara specialmente pa e evento y por wordo hanja via di e organisadornan.

Tur wega lo tuma lugar ariba cancha di Dakota Basketball y lo husa tur dos e half courtnan pareeuw. E dos dianan lo ta acompanja pa musica di miniteka.

Formulario pa inscripcion ta optenible na Dakota Basketball, YMCA San Nicolas, Comfort Healthcare na Seroe Blanco y serca Richinella Richardson (cellular 994-6915) , via e-mail basketball@hooparuba.com y fax 583-7994. Ultimo dia di inshrijving y pago ta 6 Januari, 2006 esaki por wordo haci solamente serca Richinella Richardson cu lo ta na cancha di Dakota Basketball Ariba Diamars y Diahuebs anochi di 7 or pa 9 or y ariba Diavierna di 5 or pa 7 or.

Al menos 90 muertos y miles de heridos en América Latina en llegada de 2006

SAN SALVADOR (AFP) - Los festejos de Año Nuevo dejaron al menos 90 muertos y miles de heridos en América Latina, donde sólo en Rio de Janeiro se registraron 900 emergencias, mientras que El Salvador fue, con 33 casos, el país que recibió 2006 con mayor número de víctimas fatales. En El Salvador, la celebración del Año Nuevo dejó 33 muertos y 89 lesionados hasta la mañana de este domingo, informó el Sistema Nacional de Protección Civil. “El balance preliminar de fallecidos entre el sábado y este domingo con motivo de la celebración del año nuevo nos deja el lamentable saldo de 33 muertos, en su mayoría por arma de fuego”, dijo el portavoz Carlos Alvarado. Otro país con importante saldo de víctimas fatales es Paraguay, donde la Policía Nacional informó de 19 muertes, en su mayoría en accidentes de tránsito y peleas originadas por consumo excesivo de bebidas alcohólicas. También en Guatemala hubo varias muertes violentas estas fiestas de fin de año: de los 18 casos registrados por los cuerpos de socorro en sus estadísticas preliminares, siete correspondieron a armas de fuego, dos estrangulados y dos murieron por heridas de arma blanca. Además, 33 personas resultaron heridas, 20 de ellas en accidentes automovilísticos y 13 menores sufrieron quemaduras, la mayoría por manipular pirotecnia. En Costa Rica, donde la Cruz Roja realiza un balance general de las celebraciones de Navidad y Año Nuevo, se registraron hasta la mañana de este domingo 21 muertes, de las cuales al menos seis fueron durante el fin de semana navideño. “Del 24 al 31 de diciembre la Central de Telecomunicaciones registró 21 casos de víctimas mortales”, indicó la institución humanitaria en un comunicado. En Colombia, tres ancianas murieron calcinadas en un incendio provocado al parecer por un fuego artificial y 47 personas, en su mayoría niños y adolescentes, resultaron con quemaduras debidas al manejo de pirotecnia, según los primeros reportes suministrados este domingo por las autoridades. Brasil, que concentra los festejos más importantes de Latinoamérica, congregó a más de cuatro millones de personas para recibir 2006 en sus dos principales puntos de celebración, Sao Paulo y la playa de Copacabana en Rio de Janeiro, con espectáculos pirotécnicos que transcurrieron con normalidad y sin incidentes serios. Gran parte de los heridos registrados durante las fiestas de fin de año en Latinoamérica son personas con quemaduras por manipulación de fuegos de artificio. No obstante, las autoridades cariocas informaron de 900 atenciones médicas en Rio, ciudad de seis millones de habitantes, donde los responsables de la limpieza en la región urbana recolectaron este domingo 642 toneladas de basura solamente en la costa, informó la televisora local Globo. Si bien este domingo no se habían divulgado reportes oficiales con cifras de incidentes, muertos y heridos, la AFP constató la muerte de una mujer por atropellamiento en un túnel de Rio.

Por lo menos 31 morto den inundacion na Indonesia



E bientonan di e Monzon a proboca inundacion den e districto Jember.

DJAKARTA-- Por lo menos 31 persona a muri den inundacion den oost di e isla den oost di Indonesia, di Java, segun a wordo anuncia pa un fuente di polis. Di 31 cadaver, solamente 16 a wordo traslado pa e hospital. E otronan ta ainda den e zonanan inunda debi na e problemanan di transportacion, e comisario di polis Teduh Redjo a bisa. Segun e , mas o menos 700 damnificado a sconde den scolnan y otro edificionan publico. E districto Jember, na unda a contabilisa e victimanan, a registra for di diasabra awasero torencial, Vidawa a splica, kende ta responsabel di e agencia di cordinacion di catastrofe na Surabaya, e ciudad di oost di Java. Cientos di cas a wordo destrui den cuatro localidad pa e riu cu a crece, segun e agencia oficial Antara. Un cantidad di victima no a wordo localisa. Hopi a wordo dera den lodo., un responsabel local di e polisnan sita pa e estado a bisa. E ecologistanan a acusa e gobierno di no a actua suficiente contra e deforestacion ilegal, cu segun nan a haci e situacion den e districto Jember mas grandi. E stacion humedo na Indonesia, cu ta for di october pa april, generalmente ta compaña pa inundacion abundante, principalmente den e luna di januari y februari. E losmento di tereno y e inundacionnan ta frecuente y hopi biaha mortifero.

Iran ta insisti den su boluntad di enriquece uranium den su teritorio

TEHERAN—E gobierno Irani, kier enriquece uranium na Iran, y no tin na cuenta cualkier eventual oferta di Rusia cu no ta permiti e operacion , segun su portabos Gholam Hossein Elham a bisa.

Nos kier procede e enriquecimento di uranium, na Iran, segun e mesun fuente. Cualkier proposicion basa den e principio lo ta examina, y nos ta studia e proposicion Ruso, partiendo di e base, el a agrega na un rueda di prensa. E proposicion di Rusia cu tin e apoyo di e Europeonan di Estados Unidos, busca evita cu Iran ta haci den su teritorio e enriquecimento di uranium y ta propone cu e operacion ta realisa den su propio teritorio. E enrequecimento ta un procedimento cu ta permiti obtene, tanto combustibel nuclear, como e carga di un bom atomico. E occidentenan ta teme cu e programa nuclear civil Irani, ta disimula un programa militar, loke Tehran semper a nenga. E responsabel Irani, encarga di e negoshacionnan riba e tema nuclear. Ali Larijani, a minimalisa diadomingo e alcance di e proposicion calificando e como un "idea" simpel no madura, y cu ta trece problemanan serio. Sinembargo esnan responsabel Irani, a parce di flexibilisa su posicion cu respecto na e plan Rusiano, ora cu el a anuncia diaranson ultimo , cu e lo bai studia, apesar cu te na e momento a rechasa a priori. Sinembargo, manera Larijani a afirma diadomingo, e Iraninan ta considera e plan un complemento di su propio programa mas cu un alternativa.

Rusia ta acusa Ucrania di a keda cu 100 miyon di m3 di gas



E presidente di Ucraina Victor Yushenko.

MOSCOW—E grupo di gas Rusiano, Gazprom, a acusa ayera Ucraina di a keda cu shen miyon di meter cubico di gas Rusiano cu ta pasa dor di e teritorio Ucraniano cu destino na Europa occidental , e dia siguiente di e corte di suministro di gas Ruso den e pais. E volumen di gas horta pa Ucraina den e gasoducto, cu destino pa Europa dia 1 di januari, ta di casi shen miyon di meter cubico pa un balor di 25 miyon dollar na prijs di mercado, Alexander Medvedev, vice presidente di Gazprom a bisa. Si e ladronicia sigui den e rumbo aki, e volumen y e costo di gas horta ta bai alcansa dimension considerabel, Medvedev a bisa. Tame Ucraina a nenga ayera cu e ta retene gas destina pa Europa . Sinembargo pa bos di su minister di Energia, el a menasa di haci'e si e temperatura baha. Mientrastanto e biciña di Ucraina a cuminsa sinti e prome falta di e aprovisionamento. Hungria a constata un disminucion di 40% di e presion di gas natural procedente di Ucraina, Rumania di 25%, y Polonia tambe pero menor. Austria y Croacia tambe ta afecta. E union Europeo ta sufri asina e prome contra golpe , previsto di un conflicto cu ta opone for di varios siman na Rusia y Ucraina, debi cu Moscow ta suministra un cuarto parti di su consumo di gas, natural y casi 90% di e importacionnan Europeo di gas Rusiano, ta pasa pa Ucraina. Gazprom a adverti Kiev, cu e lo usa tur e recursonan den su poder pa por abastece normalmente su clientenan Europeo, perhudica pa e "ladronisia" di shen miyon di m3 den e ultimo 24 ora , mientras cu den un tempo normal ta entrega 360 miyon di m3 di gas dor di Ucraina na e resto di Europa.

Temblor ta estremece sur di Atlantico

TOKYO—Un temblor cu un magnitud preliminar di 7,3 a wordo registra dilanti e islanan Sandwich sur, den Atlantico, den e parti oriente di Argentina, nort di e Antartica, segun a wordo informa dialuna e centro di Estudio Geologico di Estados Unidos.

E temblor, origina mas menos dies kilometer bou di e superficie marina, y mas o menos 345 kilometer suitost di e isla Briston, a tuma luga 6.or di mainta, segun a wordo informa riba website . E isla ta pertenece pa un archipielago di Sandwich, un teritorio di Reino Uni, reclamando tambe pa Argentina. E agencia meteorologico Hapones ta raporta cu e temblor tabatin un magnitud di 7.5 .No tabatin mas informacion disponibel. E dependencia a señala cu ta falta di informacion riba si e temblor a proboca mareo, seguna portabos Kana Akiyama. Georgia del Sur, ta un base permanente di cientifico di e centro Britanico di Estudio Antartico. E isla sur di Georgia no ta habita. E islanan ta wordo administra for di Malvinas, ubica na mil kilometer.

"Señor ta mi wardador
mi no tin falta di nada" Ps 23 vers 1 .

A bai sosega den brasa di Señor nos angelito stima



Ronold Reginio Brown

Na nomber di su :

Mama :	Erginia Brown
Tata :	Robert Dorothal
Ruman nan :	Georgina- Robert Daniel Roginia Dorothal
Wela nan :	Shirley Charles Julia Everts
Welo nan :	Junior Antoine Erginio Brown
Tanta y Omo nan :	Daniel Laborde y famia Deldris Laborde y famia na Grenada Dorcas Laborde y famia na Grenada Deborah y famia na Grenada Derick Laborde y famia na Canada Delroy Laborde y famia na Inglatera Glen Dorothal y famia Amalia Gomes y famia Loreto Dorothal y famia Glenda Tromp y famia Sony Dorothal y famia Clifton Ollivierre y famia Robby Ollivierre y famia Pedro vrolijk y famia

Prima y Primo nan na Hulanda , Merca y Corsow.

Famia : Dorothal , Brown ,Ollivierre, Laborde y demas famia
Casa cuna y fundashon Guiami

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa

Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 5 di januari 2006 pa 10 or di mainta na Ad Patres funeral home y despues saliendo pa santana Catolico na San Nicolas
Nos angelito Ronold lo ta reposa for di 9 or di mainta na Ad Patres funeral home.



PIDI PA NOS

Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espirito Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen
Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia. Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.

"I will lift up mine eyes unto the hills,
From whence cometh my help.
My help cometh from the Lord,
Which made heaven and earth." Psalm 121 vers. 1 & 2.

With deep sorrow we announce the passing away of:



Isoline Eselcia Sherwood-Rock

Better known as: "Lien"

Left to mourn her loss are her
Children: Agnes Rock and Rafael
Carlyle and Seneida Rock
Catharina Rock in St. Maarten
Paulina and Sye ter Wiel
Francisco and Sonary Sherwood
Monica Sherwood and Eugene
Theofilo and Jenny Sherwood

Brothers: Alexander Rock in Aruba
Augustus Rock in Curacao

Grandchildren, great-grandchildren, nieces, nephews and cousins
too numerous to mention.
Families in Saba, Curacao, St. Maarten

She was related to the following families:
Sherwood, Rock, ter Wiel, Vaswani, Kelly, Kock, Jacobs, Figaroa, Cannegieter, Thompson, Richardson, james, Halley, Daniel, Williams, Peters, Alberto, Wilson, Clark, Nisbeth, Kizythoff, Laveist, Khosnoodi, Trim, Croes, Withfield, Hughes, Gumbs, York, Maccow, Every and Riley

Neighbors and friends

The funeral will take place on Thursday Januari 5th 2006 at 4 o'clock pm at the "Cristo Rey Church" in Brazil and from there to the Catholic cemetery in Savaneta.
The body of the late Mrs "Lien" will be laid out from 2 o'clock in the "Cristo Rey Church in Brazil.

Address for condolences: Noord Cura Cabai # 11
From 7pm to 9pm

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos ta expresa nos sincero palabra di gradicimento na tur esnan cu a mustra nan atencion y cariño durante enfermedad fayecimento y entiero di nos difunto stima:

"Ientje Tromp"

Un danki special ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y caarchi of cu a jama nos na telefoon.
Gradicimento ta bai na tur personanan cu a juda di un of otro manera y compaña nos te na ultimo momento di entiero.
Boso merece un danki profundo di nos curazon.

Na nomber di famia Tromp

AD PATRES funeral home Van Rensselaerstraat 2 Tel. 842299 - 934344 Director: Antoine Rodriguez



Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael pidiendo bo deseo mas dificil.
Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseo.
A.I.K.
Bo devoto.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima :

Pedro Daniel "Danchi" Kelly

Gradicimento na bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, donacion, yamadanan telefonico. Na dokter B. Croes, staf y personal di I.C.U. di Dr. Horacio Oduber Hospital, Dr. O. Anaya, Dr. Th.K. Lin pa nan cuido y cariño duna na nos ser queri tan stima. Tambe na e verpleegster y verpleegman di Klasse Afdeling, Max Hassell pa su bunita canticanan. Danki special na directiva, miembronan y sympatisadornan di S.V. R.C.A. pa nan bunita ceremonia dedica na nos defunto ariba tereno di bala na Club R.C.A.
Boso presencia y atencion tawata y ta un gran sosten pa nos.

Alavez nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa:
- diaranzon 4 di Januari 2006 pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa despues di misa lo tin un rosario na cas Avenida Milo Croes 59-A pa descanso di alma di nos defunto stima.

Na nomber di su yiunan: Danny, Leila, Uty, Doc, Carina, John, Anna rumannan y demas famia

Adrian Verkade
VERKADE - Adrian, 98 of Plymouth (Manomet), at home December 21, 2005. Husband of the late Aaltje C. (De Bruyn) Verkade. He is survived by Edward and his wife Mary Verkade, Clifford Verkade, Constance Ozelius and her husband E. Gordon all of Manomet, and Audrey Gage of Aruba. He also leave thirteen grandchildren, eight great grantchildren and two great-great-grandchildren.

With profound sadness we regret to announce the home going of our beloved
Brother, uncle and friend:



Herbert Pretty
(better known to many as "Chubby" , Pretty)

Left to mourn:
Common law wife: Henrietta Matthew

Brothers: Kenneth Pretty
Edward Pretty

Sisters: Audrey Alexander
Rhoda Pretty and Friend
Rita Rombley

Stepchildren Linda and Family
Veronica and Family
Hyram and Family
Brother John

Nephews: Kenneth and Garry Pretty
Hilario and Leonardo Woods
Alester and Jason Alexander
Lincoln and Kenneth Gumbs
Laito Rombley

Nieces: Patricia Pretty
Julie v. Iterson, Irma Williams and Liana Ulloa
Patricia Gumbs
Indira and Rubia Rombley

Brother in Law: Vincent Rombley
Uncle in Law: Allanby James
Cousins: Vincent, Shirley, Lawrence James and Family, Vivian,
Niece in Law: Helena Gumbs-Schmidt
27 Great nephews and nieces and 4 Great great nephews and nieces

Good Friends: Franky and Makie Ellis, Sam and Andrew Jones, Naldo De Weever, Theo Kock, Kenneth Philips, James Wilson and Family, Gibbs Family, Cranston Family, Grovell Family, Olivia Bryson, Astrid Peterson, many more too numerous to mentioned

Herbert was related to: Pretty, Hodge, Hughes, Richardson, Lloyd, James, Woods, Alexander, Gumbs, Rombley, Hazel,

The Funeral Service will be held on Tuesday January 3rd, 2006 at 3:00p.m. at the Christ Methodist Church in San Nicolas.
Viewing of the body at **Ad Patres** from 12:00 p.m. 1:30p.m and from 2: 00p.m. 3:00p.m. at the church.
Service begins at 3:00p.m. Burial follows at the Government Cemetery in San Nicolas

AD PATRES funeral home Van Rensselaerstraat 2 Tel. 842299 - 934344 Director: Antoine Rodriguez

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Geronima Josefa Dirksz-Dirks

mihor conoci como: "Jonca "

Na nomber di su:

yiunan: Cristobal y Filomena Dirksz-Flanegin y yiunan
Joseph y Sandra Dirksz-Julian y yiunan na Merca
Jacintho y Mildred Dirksz-Leo y yiunan
Franklin Dirksz
Betty y Lucio Werleman-Dirksz
Juan y Jacqueline Dirksz-Danje y yiu
Cerilio y Susana Dirksz-Geerman y yiu
Francisco Dirksz
Irma Dirksz y yiunan

nieta y nietonan: Mildred Dirksz
Jeffrey Dirksz na Hulanda
Joseph Dirksz na Merca
Christopher Dirksz na Merca
Antony Dirksz na Merca
Melissa Dirksz
Christa Dirksz
Jean-Marc Dirksz
Gerald Dirksz
Rawy Maduro
Ricky Maduro
Imru Maduro

mama di crianza: Theolinda Everon, esposo y famia

rumannan: Lelia Dirksz,
Lidia Thode, esposo y yiunan
Maxima Dirksz y famia

cuña: Petra Werleman y famia

amiganan di cas: Chichi Maduro-Dirks
Maria Angela-Dirks y famia
Chichi Ras y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y comperman, ihanan

famia: Dirksz, Dirks, Flanegin, Julian, Leo, Werleman, Danje, Geerman, Maduro, Everon, Thode, Angela, Ridderstaat.

Audante: Olivia, Patsy, Ita, Lola, Yolanda, Zr. Bareño

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 31 di December 2005 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Shete 16**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Los tres pastorcitos en el lugar de las apariciones. Jacinta (7 años), Francisco (9 años) y Lucía (10 años)

ORACIONES Y JACULATORIAS ENSEÑADAS A LOS VIDENTES DE FÁTIMA

ORACIÓN PARA OFRECER SACRIFICIOS

¡Oh Jesús, te ofrezco este sacrificio por tu amor, por la conversión de los pecadores y en reparación de los pecados que tanto ofenden al Inmaculado Corazón de María!

ORACIONES ENSEÑADAS POR EL ANGEL

¡Dios mío, yo creo, adoro, espero y te amo! ¡Te pido perdón por los que no creen, no adoran, no esperan, no te aman! *(Tres veces)*.

Santísima Trinidad, Padre, Hijo y Espíritu Santo, yo te adoro profundamente y te ofrezco el Preciosísimo Cuerpo, Sangre, Alma y Divinidad de nuestro Señor Jesucristo, presente en todos los Sagrarios del mundo, en reparación de los ultrajes con los que El es ofendido. Por los méritos infinitos del Sagrado Corazón de Jesús y del Inmaculado Corazón de María, te pido la conversión de los pecadores.

(Los niños rezaban estas dos oraciones de rodillas y con la frente inclinada hacia el suelo)

A RECITAR DURANTE EL ROSARIO

¡Oh Jesús mío, perdónanos, líbranos del fuego del infierno, lleva al cielo a todas las almas y socorre principalmente a las más necesitadas! *(Se dice al fin de cada decena, después del Gloria.)*

JACULATORIAS

¡Dios mío, te amo en agradecimiento a las gracias que me has concedido!

¡Oh, Jesús, te amo!... ¡Dulce Corazón de María, se la salvación mía!

Invocacion a San Miguel Arcangel



San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Rust nu maar uit
Je hebt je strijd gestreden
Je hebt het als een moedig mens gedaan
Wie kan begrijpen wat je hebt geleden ?
En wie kan voelen wat je hebt doorstaan ? "

Met intens verdriet maken wij het onverwachts overlijden bekend van onze lieve vader, zoon, en broer:

Michel André Hage

10-10-1972 - 31-12-2005

Namens zijn:

zoon: Joshua Hage

moeder: Margareth Hage-Barbour

broer: Frans Hage

tantes en ooms: Joyce Diaz
Eileen en Rodney Croes
Olga Barbour
Andrew "Boefie" en Evelyn "Inchie" Barbour
Aida en Roy Hollander
Rien Hage in Nederland
Joze Verbiest in Nederland
Frans en Nel van der Linde in Nederland

en verdere familie

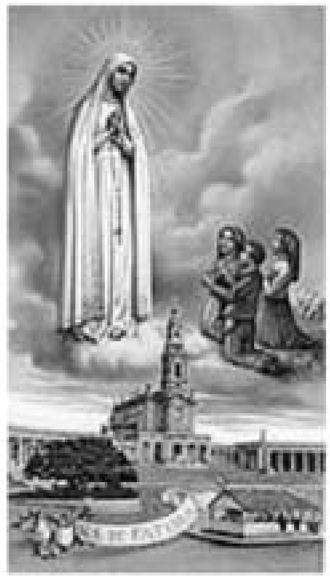
Datum en plaats van begravenis zal later bekend worden gemaakt.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens.
Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor Amen.

Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...
San Antonio, mensahero di paz,



BIRGEN DE FATIMA

Esta es la Estatua Peregrina Internacional de Nuestro Señor de Fatima, famoso en el mundo entero. Fue esculpida en 1947, por Jose Thedim, segun la descripcion de la Hermana lucia, que es una de los niños que vieron a la Santisima Virgen. Fue bendecido para ser la peregrina, la viajera. Desde entonces ha estado constantemente viajando para llevar el mensaje de Fatima al mundo. Lo ha atravesado muchas veces; ha vistidado mas de 100 paises, incluyendo Rusia y China. Ha llevado el gran mensaje de esperanza, "el plan de paz del Cielo" a millones de personas. Hemos recibido noticias de milagros y gracia insignes de todas partes donde ha viajado. En 1951, el Papa Pio XII comento: "En 1946 coronamos a Nuestra Señora de Fatima como Reina del Mundo y al año siguiente, por medio de su Estatua Peregrina salio a reclamar su dominio. Los milagros que Ella hace en Su camino, son tales que no podemos casi creer en lo que estamos viendo. "Esta estatua ha llorado muchas veces, en algunos de los casos muy bien probado.

El Plan de Paz del Cielo es un llamamiento a hacer oracion y penitencia, ofrecidos en reparacion por el pecado. La Santisima Vorgen dijo en Fatima, "la guerra es un castigo por el pecado y pide que se comulgue en reparacion el primer sabado de mes.
Tambien pide que cada dia:
1) Ofrezcamos cada acto como un sacrificio por el pecado;
2) que recemos el rosario;
3) que nos consagramos al Corazon Inmaculada de Maria y que usemos el escapulario como simbolo de esta consagacion.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Señor ta mi wardador, Mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega
Psalmo: 23

Ta anuncia cu a fayece y jena cu Fe a bay sosega den eternidad:



Lina Guadalupe Croes-Reyes

"Linita" Mihor conoci como Mamalina.
*21-09-1922 † 1-1-2006

Na nomber di su:

esposo: Milo J. Croes

yiunan: Jennely J. Croes y yiunan
Glenda G. Oduber-Croes, Nelson O. Oduber y yiunan
Milo J. Croes Jr, Wina Croes Werleman y yiunan
Maria Luisa Croes (Maicha)
Julio I. Croes
Ruben J. Croes, Eveline Croes-Galezo y yiunan
Lourdes M. Croes-Croes, Ricado Croes y yiunan.

nietonan: Jesahel, Fiolina, Glenson, Danguillaume, Nelson, Jouel, Juwina, Anthony, Kimberly, Jordan, Jeanmilo.

ruman : Ulpiano Reyes y Aura Reyes Lacle

cuñanan: Selsa Croes, Aura y Maiky Vingal, Milda Hudson, Etty Hassell, Emita Croes

subrinonan: Aruba: Hassell, Arends, Hudson, Leon Jansen
Corsow: Hollander,
Merca: Haddad,Reyes, Barbosa.
Venezuela: Reyes, Zavala, Rodriguez, Angulo.
Rep. Dom.: Croes

primo y primanan: na "la Vela" di Coro / Venezuela: Reyes, Lopez, Casares, Lovera, Nuñez, Faraco, Acosta.
Demas famianan
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diaranzon 4 di Januari 2006 pa 11:00 am na Mementomori. Pa 12:00 merdia lo sali cu un caravana funebre pa cas na Avenida Milo J. Croes, Despues lo pasa dilanti di Misa Fatima na Dakota. E restonan mortal di "Mamalina" lo ta reposa for di 2:00 pm den Misa Parokia San Francisco na Oranjestad. Pa 4:00pm lo tin un celebracion Eucaristico pa despues sigi pa santana Catholico na Playa.

Adress pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diamars 3 Januari 2006 di 7:00 - 9:00 anochi
diaranzon 4 Januari 2006 di 11:00 - 12:00 mainta

Lo bai tin un caha pa un contribucion pa fundacion Altzheimer.
Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na

‘Uní empresarionan por logra muchu mas’

segun monseñor Amado Römer na lùnch mensual di ADECK





Willemstad – “E aspekto di hende mester keda visibel den kada empresario i mester tin e realisashon ku ta huntu so por logra mas pa kada negoshi i di e forma ei pa nos sosiedat kompleto”. Esei tabata e mensahe di monseñor Amado Römer durante di e lùnch mensual di desèmber di Asosiashon di Empresa(rio)nan Chikí na Kòrsou (ADECK) ku a tuma lugá den Pastafari Restaurant di Super Breezes Hotel.

ADECK a invitá netamente monseñor Römer pa den e espíritu di fin di aña e trese un mensahe pa miembronan di ADECK i pa tur empresario na Kòrsou.

Monseñor Römer den su forma elokuente a reta empresarionan pa nan wak nan mes, nos komunidat i resultado di nan esfuerso i energia den empresanan.

Un di su preguntanan tabata kon leu empresarionan ke uni pa asina ei logra mas benefisio pa nan empresa. I asina ei e a reta e empresarionan presente pa nan tuma akshon i eksperensiá kuantu mas nan por logra den union.

Empresarionan presente tabatin bastante pregunta pa monseñor Römer loke a indiká ku su charla tabata kompletamente korekto den e fin di aña aki.

ADECK ta bai kontinuá den aña 2006 ku su lùnchnan mensual ku ta kai riba di tres djárason di luna. Pa mas informashon por tuma kontakto ku ADECK na 736-9365 òf na info@adeck.org. ADECK ta deseá tur su miembronan, empresarionan lokal i komunidat kompleto un fin di aña responsabel i un aña nobo yená ku salú i prosperidat.

E potrètnan ta duna un bista di momentonan di e lùnch mensual di ADECK huntu ku monseñor Römer.


Laga e temporada aki sirbi di
inspirashon pa nos Pais sigui riba e
caminda di recuperacion.
Cu Dios drama su bendishon riba
nos Dushi Isla Aruba, trece paz y
tranquilidad den temporada aki.
Ban restablece ordo y ban duna
un y tur e posibilidad pa progresa.
Feliz aña nobo 2006 pa tur famia
y tur hogar ta e deseo di
Bureau Minister van Justitie



Discurso di Gobernador sr Fredis Refunjol na cambio di aña :

‘Nos a spera un aña mihor pero esey ta exigi di nos tambe cu nos lo presta mihor cu e aña anterior’

Lesa pagina 3

Sr. Edwin Roos

Aña 2006 tin varios reto cu Camara di Comercio kier atende

ORANJESTAD - Pa aña 2006 tin diferente reto relaciona cu desaroyo di economia di Aruba. Na promer lugar ta indispensable pa crea un relacion di comunicacion y respet mutuo entre Gobierno y e organismonan representante di dunador di trabao y trahador, mirando e problemanan pa resolve riba tereno di seguro social, impuesto, etc.

Lesa pagina 19

Fuchs Family Charity Foundation a entrega varios donacion na instancianan caritatitvo

Lesa pagina 16

Aruba Bank su personal ta inicia aña 2006 cu un “new professional look”

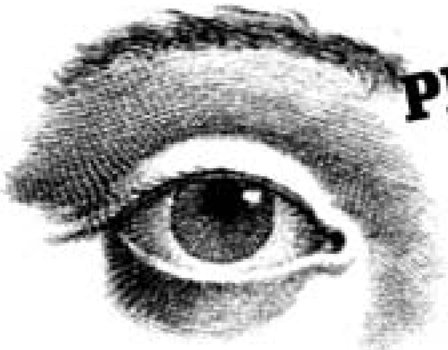


ORANJESTAD - Awe e personal di Aruba Bank a cuminsa aña 2006 estrenando nan uniform nobo. E staf atento, ta bisti awor den colonan blou, crem, blanco y cora.

E damanan tin diferente variacion den color of saya/carson den cual nan por bisti e uniform. E cabayeronan tin e camisa blanco of blou cla, cual nan por bisti cu nan carson y bachi blou scur.

Un di e balonan di Aruba Bank ta profesionalismo y ta den e cuadro aki tambe su personal ta inicia 2006 cu un “professional look” nobo y ta cla pa sigui brinda nos comunidad Arubano e miho experencia bancario tambe den 2006.

BON DIA Aruba



PRONTO! Desaroyo di Inteligencia

Scirbi pa: Annie Franca

Estupendo show di vuurwerk di Morales Fireworks y Mareve





DAKOTA – Diahuebs anochi ta e dia cu Morales Fireworks a scohe pa presenta su fireworks extravaganza cu e compania tin custumber di presenta tur fin di aña. Esaki ta keda organisa hunto cu Mareve y a capta impresion di tur esnan cu a wak e, alegando cu ta un di e miho shownan di vuurwerk cu a wak ultimamente.

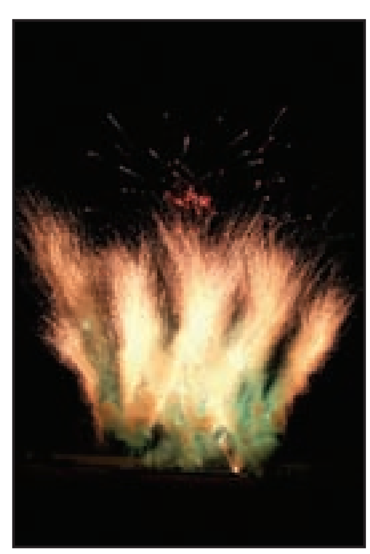
Tecnica a instala tur cos riba e tereno di Little League di Mansur Ballpark y for di einan a asombra tur hende. Un pabien ta bai na e ekipo di tecniconan di pirotecnia di Morales Fireworks kendenan a sigui tur e reglanan stipula pa autoridad, cual ultimo tambe tabata presente na e evento diahuebs anochi.













Discurso di Gobernador sr Fredis Refunjol na cambio di aña :

'Nos a spera un aña mihor pero esey ta exigi di nos tambe cu nos lo presta mihor cu e aña anterior'

ORANJESTAD- 'Atrobe nos ta na porta di un anja nobo pues e anja bieuw ya casi ta tras di lomba. Na vispera di e anja aki ningun hende lo por a pronostica loke anja 2005 a trece cu ne. Mayoria hende cu kende nos ta combersa, semper ta spera cu e anja nobo lo ta mihor cu esun cu ta cabando. Esaki ta algo particular si bo sinta pensa un tiki mas leeuw.

E anja cu ta cabando por lo general no tabata un mal anja pa Aruba. Atrobe nos tabata tin un anja den cual economia a crece sustancialmente ; e actividad economico den nos pais tabata visible tur caminda.

Nos a recupera di e receso cu tur caminda na mundo a wordo sinti despues di e atentadonan di 11 september 2001.

Nos ta construi, reconstrui, renova y embeyece. Cu nos ta bayendo bon na Aruba en general ta wordo ilustra tambe door di e grupo incesante di personanan cu ta trata di bin nos pais pa comparti e desaroyo aki.

Laga nos realisa cu hopi isla den e region caribenjo ta recuperando y reconstruyendo despues di mester a soporta diferente horcan devastador. Pa hopi den e region aki esey caba a haci e anja 2005 uno hopi scur. Hopi di nan mescos cu nos, principalmente ta depende di turismo.

Indudablemente nan speranza ta cu e anja venidero lo bira uno mas mihor.

Fuera di record extravagante di horcan, anja 2005 ta pa mundo henter un anja cu lo mester wordo sigui pa uno mas mihor. Hopi pais a wordo azota pa desastrenan natural ; y no laga nos lubida cu ta mas o menos 1 anja pasa cu un di e catastrofenan natural mas grandi di nos tempo a tuma lugar.

E anja aki tambe tabata un anja den cual un cantidad di pais a bira blanco di actonan terorista, esun na Londres ta ilustrativo pa e vulnerabilidad di e comunidadnan moderno transparante.

Den e mundo aki tin un gran cantidad di hende cu tin hopi motibo pa desea un anja mihor.

Y ora mi bisa esaki mi no por ni mag perde for di bista e desaparicion di Natalee Holloway.

Su desaparicion y tur lo sucedido despues, literalmente a trece Aruba den spotlight mundial y lamentablemente no tur ora den un luz positivo.

Nos pasonan no mester wordo guia door di noticianan asina. Loke nos mester haci, nos mester hacie mas mihor posible, si ta necesario cu yudansa di otronan. Nos mester mustra mundo henter loke nos a hasi y pakiko nos a hacie. Mi ta convenci cu razonabilidad y sano juicio lo prevalece y cu otronan lo mira cu Aruba como pais no tin culpa.

Pero laga nos no lubida e esencia. Mi ta pensa na promer lugar riba e mayornan di Natalee cu ta pasa e dianan special aki sin nan yiu.

Kiko anja 2006 lo trece pa Aruba?

E anja nobo lo bira un mihor anja pa nos?

Manera mi a bisa na cuminzamento, niun hende no sa esey. Pero ..nos ta spera cu si. Esey ta humano ; nos ta aspira lo mihor y hopi mas por y mester wordo haci ainda pa logra esaki. Ademas mester tene cuenta den e anja nobo aki tambe cu pasonan di gobierno cu lo mester wordo tuma y cu lo ta dirigi pa anja 2007 y e anjanan subsiguiente.

Nos sa cu nos recursonan ta limita y como pais nos mester maneha bon loke nos



a construi y tene cuenta cu nos necesidadnan den futuro.

Esey ta rekeri vision y actuacion consecuente aunke cu lo no ta tur ora esaki lo wordo aprecia.

Nos ta spera cu e lo bira un anja mihor. Pero esey ta exihi di nos tambe cu cada un di nos lo presta mihor cu e anja anterior. Cu nos lo ta un bon hende pa nos famiyanan, pa nos bisiñanan, pa nos coleganan, pa esnan debil y vulnerable den nos comunidad. Esey ta encera tambe cu nos ta satisfecho cu tur loke nos tin y principalmente cu nos ta consiente cu no ta tur ora mas kier meen mihor."

BON DIA Aruba

PriceWaterhouseCoopers a celebra fin di aña





ORANJESTAD – Diabierna atardi e empresa PriceWaterhouseCoopers tabatin e celebracion di fin di aña. Na esaki e compania a invita cordialmente su clientenan, socionan comercial, empleado y amigonan. For di merdia e ambiente a inicia dilanti di e parkeerplaats situa na L.G. Smith Boulevard. Esaki ta djis algun imagen di e atardi ambientoso cu a disfruta di dje pa asina bisa ayo na 2005 y ricibi cu hopi alegria e aña 2006.









Pagara di Meta Corporation a paralisa L.G. Smith Boulevard







ORANJESTAD – Diabierna merdia, manera anuncia, Meta Corporation a sende su pagara pa asina clausura cu hopi alegria y danki na Dios un otro aña exitoso pa e empresa grandi di Aruba. Riba L.G. Smith Boulevard tanto turista como local a sigui di serca e pagara cu a cuminsa na crusada dilanti di Renaissance Cinemas y a bai caba dilanti di toren di Crystal Casino.

E evento a keda cordina dor di Meta Corporation den colaboracion cu Cuerpo Policial, y personal di e compania di inmediato a encarga su mes di haci caya limpi, pa laga tur cos bon limpi. E pagara tabata gigantesco, manera Meta ta custuma y manera cu e ultimo clapchi a rementa Dande a cuminsa resona den e interior di Renaissance Mall.













Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

1ste Trekking — zondag 1 januari 2006

[illegible]

[illegible]

1ste trekking op zondag 1 januari 2006
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M. Vitor namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de Direkteur van de Landsloterij.

De Direkteur van de Landsloterij,

Humphrey R.E. Genaro

Getuigen:
A.C. Meulens
A.W. Strickx

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
16913	7.500	30241	4.000	16247	2.500
16914	**1.000.000**	**30242**	**125.000**	**16248**	**90.000**
16915	7.500	30243	4.000	16249	2.500

Jackpot PRIJZEN		
1ste PRIJS	3950	100.000
2de PRIJS	980	75.000
3de PRIJS	10071	25.000

At'aki e 14 numbernan ganadó di premio extra di dia 1 januari 2006

Auto Mistubishi Outlander 2006	nr. 21972	Repi nr. 6
Verblijf Breezes Resort voor twee All Inclusive	nr. 32639	Repi nr. 7
Waardebon huishoudelijke artikelen, t.w.v. F 1,000.00	nr. 5891	Repi nr. 2
Waardebon huishoudelijke artikelen, t.w.v. F 1,000.00	nr. 11021	Repi nr. 9

WAARDEBON SUPERM. : NAƒ 250,=

NAƒ 250,=		NAƒ 250,=		NAƒ 250,=	
nr. 17850	Repi nr. 3	nr. 12702	Repi nr. 7	nr. 3780	Repi nr. 5
nr. 733	Repi nr. 4	nr. 3724	Repi nr. 3	nr. 25568	Repi nr. 2
nr. 3258	Repi nr. 4	nr. 12975	Repi nr. 1		
nr. 18307	Repi nr. 8	nr. 28748	Repi nr. 7		

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO	: 8.00 - 15.00 Continu (maandag t/m vrijdag) Tel: 462-4088
ARUBA Oranjestad	: 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30 Tel: (002975) 824784
San Nicolas	: 8.30 - 16.00 Continu (maandag t/m vrijdag) (op trekkingsdagen gesloten) Tel: (002975) 845200
BONAIRE	: Maandag tot en met vrijdag 8 tot 11 uur voormiddag 1 tot 3 uur namiddag Tel: (0717) 7047
ST. MAARTEN	: 7.15 - 12.30 (op trekkingsdagen gesloten) Tel: 05424536
SABA	: s.v.p. bellen Tel: 05522566
ST. EUSTATIUS	: 0318-2236 0318-2640 FAX 0318-4051

www.landsloterij.org

Elmar a sende pagara cu empleado y famia

ORANJESTAD – Diabierna atardi e compania di electricidad di Aruba a clausura aña 2005 cu su encuentro tradicional. Aki gerencia y empleadonan, mas nan famia ta bini hunto pa dilanti di e edificio na Wilhelminastraat sende e pagara y brinda pa e logronan di 2005, e metanan pone pa 2006.

Riba e combinacion di potret di e pagina aki por mira algun momento di e atardi agradabel y ora tur hende a bini hunto pa saca un potret cu cual nan lo keda recorda e aña cu a caba di finalisa.













Vice Presidente di Parlamento mr Zulay van Poppel-Marquez a ricibi bishita di dande





ORANJESTAD- Chua Faro y su grupo di dande den nan recorido di ana nobo a bin canta e deseonan di un bon 2006 pa Zulay y Peter van Poppel, famia y henter comunidad, deseando un prospero 2006 cu hopi bendicion, salud y forsa den e trabao trahando pa comunidad di Aruba.

E conteo oficial di Fin di Aña ta cumpli 15 Aña di existencia

ORANJESTAD- E conteo oficial di fin di Anja a inicia na Aruba Dia 27 di December 1990 na unda cu pa 7'or di anochi a inicia cu e conteo di e ultimo 100 Oranan cu ta resta di e Anja bieu y pa asina drenta Anja Nobo.E dos personanan clave na cuminsamento di e conteo tabata Sr.
Vick Geerman y Sr. Marcos Bislip kende ta locutor y alaves astronomo, mientras cu na final di e conteo nos tabata tin Sr.Roberto Geerman y Sr.Marcos Bislip.
E prome conteo oficial di fin di Anja na Aruba awordo transmiti via Canal 90 FM y Voz di Aruba 1320 AM pa 7'or di anochi di Dia 27 di December 1990 pa Sr.Marcos Bislip den calidad como astronomo y locutor.
Durante 14 Anja e conteo oficial di fin di anja a inicia Dia 27 di December di cada anja
pa 7'or di anochi y ta termina pa 12'or di mey anochi di Dia 1 di Januari di Anja Nobo.
Mientras cu Roberto Geerman for di Anja 1979 a cuminsa conta e ultimo minuutnan di Anja cuminsando tur December Dia 31 pa 11'or di anochi y ta termina pa 12'or di mey anochi di e Anja Nobo habriendo Anja Nobo den studionan di Radio Antilliana 1270 AM
Tanto Sr.Roberto Geerman y Sr.Marcos Bislip a traha hunto cu otro den e mesun tempo
na Radio Antilliana 1270 AM na unda awe e dos personanan aki a haci cu e conteo di fin di anja a bira un tradicion aki na Aruba tur fin di anja.
Un Conteo Oficial di Fin di Anja ta wordo haci pa un persona cu tin un preparacion den e tereno di astronomia, cronologia y metrologia y alaves di parti di un institucion of organizacion cu ta traha tur dia cu mantencion y registracion di ora exacto, conteonan,
rotacion di planeta tera etc. Na Aruba, Aruba Astro Research Int. ta e asociacion arubano di astronomia cu ta encarga cu e terenonan aki, y ATSOC Aruba Time & Space Observation Center como institucion ta encarga oficialmente cu e maneho y operacion di e equiponan cu ta mantene e oranan exacto usando e seis atomic clocknan, computernan y softwarenan cu ta distina pa haci e trabounan di registra oranan exacto local y internacional, conteonan di importancia manera esun di fin di anja, rotacion di mundo y otro actividadnan di astronomia.
Na Aruba Sr.Marcos Bislip den calidad como astronomo y director di ATSOC ta e persona responsabel pa e "Conteo Oficial di Fin di Anja" for di cuminsamento te na
final di e conteo.Na Aruba a bira un tradicion cu tanto e radio emisoranan local como tambe e centro di observacion ATSOC ta transmiti e conteo di fin di anja na e comunidad arubano.Pesey na Aruba ta un conteo di fin di anja tin esun oficial cu ta cumpli 15 Anja
di existencia, y 27 Anja cu Sr.Roberto Geerman ta conta e ultimo 59 minuutnan di Anja y ta habri Anja Nobo na radio.E Anja aki e conteo a conoce un cambio nobo na unda e conteo ta cuminsa oficialmente na 365 Ora Dia 16 di December di Anja 2005 y ta termina oficialmente Dia 1 di Januari di Anja 2006 pa 12'or di mey anochi.
Mester menciona cu semper e Dia final di e conteo esta Dia 31 di December e conteo oficial di fin di anja ta bira mas interesante y importante na unda e comunidad ta pendiente di cada ora, minuut y seconde cu falta pa anja termina.
Pa e motibo ey mes e centro di observacion ATSOC cu ta e institucion oficial pa cu e conteo oficial di fin di anja ta trece informacion y reportenan di e ora exacto na Aruba y na otro paisnan na mundo, e countdown counter cuanto ora, minuutnan y secondenan cu falta pa nos na Aruba drenta Anja Nobo, como tambe cual ta e paisnan cu a drenta anja nobo caba y cualnan falta pa drenta ainda.
E prome sitio na mundo cu ta drenta Anja Nobo ta na Victor Bay na e continente di Antarctica.Mientras cu e prome pais na mundo cu ta drenta Anja Nobo ta na e Isla di Kiritimati den Oceano Pacifico y e ultimo paisnan cu ta drenta Anja Nobo na mundo ta na e islanan di Samoa, e isla di Midway y Niue esaki ta pa 7'or di mainta ora local na Aruba di Dia 1 di Januari di Anja Nobo.
E conteo oficial di fin di anja na Anja 1991 a conoce algo nobo esta na unda ta anuncia cual ta e prome paisnan cu a drenta anja nobo na mundo y tambe cual ta e paisnan cu ja drenta anja nobo caba.For di Anja 1990 te cu na Anja 1999 e conteo di fin di anja tabata wordo haci den combinacion cu e Hot 100 presenta pa Ruben Garcia kende hunto cu Sr.Marcos Bislip a haci e conteo di fin di anja bira hopi mas popular y conoci den comunidad y na final Sr.Roberto Geerman haciendo e conteo di e ultimo 59 minuutnan
di anja bieu pa drenta anja nobo.Pesey un danki special ta bai pa Ruben Scorpio Garcia
pa su cooperacion y apoyo na e conteo oficial di fin di anja.
Otro personanan cu a duna nan aporte cu awe e conteo di fin di anja ta cumpli 15 Anja di existencia ta Erin Croes, Stanley Arends, Ivo Yanes, Jimmy Oduber, Joe Hernandes, Leoncita Arends, Dj Amado, Harry Croes, Edmond Croes, Nilton Lacle, Benjamin Romero, Juancito Giel, Juan Carlos Hill y famia Bislip.
Pa medio di e comunicado aki Sr.Marcos Bislip den calidad como presidente di AAR, FUNISA, Fundacion Accion Ambiental Aruba y director di ATSOC y astronomo ta desea e pueblo di Aruba un BON ANJA NOBO Y TUR COS BON DEN ANJA 2006.

BON DIA Aruba

Brindis di Garage Centraal N.V. pa ricibi 2006





SABANA BLANCO – Diabierna ultimo e operacionnan comercial di Garage Centraal pa loke ta trata 2006 a keda finalisa na momento cu gerencia a yama empleadonan hunto pa haci un brinda. E agencia di auto situa na Sabana Blanco a cumpli cu e tradicion Arubiano y a sende su pagara pa asina core cu e fucu di 2005 y habri aña dispuesto pa ricibi tur e energianan positivo. Gerencia a pidi tur miembro di e famia di Garage Centraal pa hisa nan kelki champaña y brinda pa e logronan obteni como un ekipo durante e aña cu a pasa y pidiendo Dios pa e bendicionnan continua den e aña nobo.








'RUBAFYAH 2006
FEATURING
Mighty Talent y Oreo......den dje
Mega Mega......aki no tin wega
Fever......hot pabo
N.B.O. ......4 ever king
Robert y S.B.S. ......100% bibo
Alma Folklorico
Minitica Exide
Date: January 6,2006
Place: Piedra Plat Entertainment Center
Entrance: Afl. 15,00
Time: 9:00pm
Heineken
SHS DESIGN
ARCHITECTURE & GRAPHICS
AVIS
RENT A CAR

Caribbean Speed Printers N.V. a despedi di 2005 den grandi





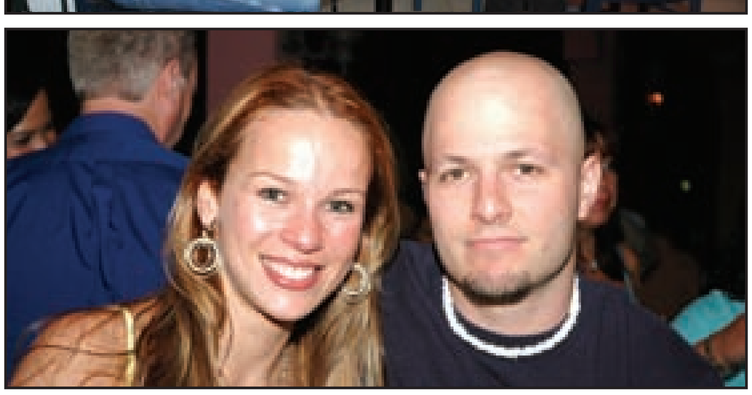


ORANJESTAD- Riba e penultimo anochi di aña 2005, empleadonan di Caribbean Speed Printers N.V., bou di cual ta cai e matutinonan Bon Dia Aruba y Aruba Today, a gosa di un tremendo fiesta na Choose-a-name. Aki nan a disfruta di e conocido Happy Hour di Choose-a-name, cu tremendo animacion musical en bibo di Claudius Phillips y



















OREO. Grupo di Betico tabata e invitado musical special pa e anochi aki, nan a canta Dande y a pidi bendicion pa tur hende presente.
Bon Dia Aruba y Aruba Today ta desea henter comunidad un bon aña 2006, yen di dicha y prosperidad.





Camara di Comercio a celebra Aña Nobo



ORANJESTAD- Camara di Comercio a despedi di aña 2005 cu un fiesta grandi pa su empleadonan y comerciantenan local. E fiesta aki a tuma luga na e oficina di Camara di Comercio, den un ambiente dushi y festivo. Animacion musical tabata den mannan di Grupo di Betico, kendenan sigur a haci un tremendo trabou pa tene tur hende bailando henter anochi.









S.E.L. Maduro & Sons Aruba cu un aña exitoso den 2005







ORANJESTAD-Diabierna, 30 di December pa 12:30 di merdia, S.E.L. Maduro & Sons su empleadonan a dispidi di e aña 2005 cu e tradicional pagara y no por a falta e sopi di oester bon sirbi cu su pica. Nan tur a brinda pa un 2006 yen di salud, dicha, amor y prosperidad. E pagara a wordo sendi pa Sr. Hensey Beaujon cu un rato prome a gradici tur empleado pa nan esfuerso den 2005 cu a haci di esaki un aña exitoso y cu hopi cambio positivo. Feliz aña 2006 na tur empleado, famia, amigo y clientenan di S.E.L. Maduro & Sons.



Yovana Alva a cumpli 5 aña den servicio di Red Sail Sports

ORANJESTAD- Ya ta mas cu 5 aña pasa cu Yovana Alva a drenta servicio di Red Sail Sports. Pa ta exacto, el a drenta den servicio riba di 16 di december 2000. Yovana a bira instrumental den e departamento di reservacion y tabata sa di brinda e miho servicio na cada cliente cu e atende. Cu determinacion pa sobresali den su tarea professional, el a ser acerca na december 2002 pa forma parti den departamento di accounting cual tarea e ta eherciendo cu hopi dedicacion y atencion. Yovana keto bai ta yuda ki ora mester den e departamento di reservacion. Ta mas cu claro cu Yovana ta orguyoso di ta trahando pa Red Sail Sports y nan ta desea Yovana hopi aña mas den nan compania. Durante un almuerzo den presencia di su hefe, Sra. Mavis Maduro y demas colega, e acostumbrado envelop a ser entrega na su persona como tambe un bunita plakkaat cu nos ta sigur lo haya un lugar special den su hogar



BON DIA Aruba

Fuchs Family Charity Foundation a entrega varios donacion na instancianan caritatitvo





ORANJESTAD- E aña aki un biaha mas, desde 1992, e fundacion 'Fuchs Family Charity Foundation, a haci donacion na varios organizacion y causa meritorio den comunidad, amnera esaki a bin ta sosode desde cu e fundacion a wordo funda na Aruba na luna di December di 1991, pa señor Adolf Fuchs, q.e.p.d.

Directiva di e fundacion, cu apoyo di famia Fuchs, ta sigui cu e bunita gesto aki, dunando tur aña donacionnan na diferente organizacionnan den comunidad.

Directiva ta consisti di e siguiente personanan , esta Presidente sr. Edwin Tromp, Tesorero sr Angel Bermudez, Secretaria sra Yvonne Spellen, Miembro di directiva sr Issio Gottfried y Miembro di directiva sr. Oscar Henriquez.

Pa aña 2005 e siguiente organizacionnan a ricibi un donacion cu ta Assistencia Social Brazil, Assistencia Social Dakota, Assistencia Social Oranjestad, Ayudo Parokial Sta. Cruz, Assistencia Social San Nicolas, Ambiente Nobo, Centro Juvenil Washington, Israelitische Gemeenschap Aruba, Fundacionn Hende Muhe den Dificultad, Meals onm Wheels, Funari Fundacion, Pa Nos Muchanan, Pasadia Infantil Te Aworo, Fundacion Respeta Mi, Fundacion SOS Teleayudo y Casa Cuna Progreso.

Fuchs Family Charity Foundation di e forma aki ta yama danki na tur e organizacionnan aki pa nan merito y labornan cu nan ta duna na bienestar di nos comunidad.

Otorgamento di e checknan corespondiente a tuma lugar na restaurant Kowloon dia 29 di December 2005.





Discurso di fin di aña di Minister Presidente Nelson Oduber

"Un politico cu miedo pa progreso y miedo pa tuma riesgonan incalcula no ta apto pa dirigi nos pais"

ORANJESTAD - 'Conciudadanonan, nos ta yegando fin di aña y ta mas cu logico cu como gobierno nos tin cu repasa e aña cu ta cabando.

Na 2001, ora nos a drenta gobernacion di nos pais, nos a bisa e pueblo Arubano cu 7 aña di mal gobernacion, mal gastamento di placa, garantianan, fiamento di placa hypotecando nos pais, no por ser coregi den apenas 4 aña di gobernacion. Nos a pone esaki den un rapport di un comision financiero na oktober 2001 y a reparti esaki pa tur gremio den comunidad. Lo tuma nos te 2008-2009 pa yega na un presupuesto balanza.

A base di e convenio sera pa gobierno anterior, entrante 2002 e suma cu nos tabata ricibi for di Hulanda paulatinamente ta bira menos. Si bo acumula 655 miyon florin na deficitnan presupuestario, bo laga e pais cu mas di 800 miyon florin na debenan, di cual na 2005, esta e aña aki mester a paga na juni nada menos cu 168 miyon florin, un debe total di 1biyon 465 miyon florin cu ta 43% di nos G.D.P., cu bo no tabata paga comercio 100 miyon florin na debe, bo no tabata traspasa primanan di AOV/AWW reteni di empleadonan, fondo di pensioen di empleadonan publico, bo no por spera cu nos gobierno lo por resolve tur e problemanan aki den apenas 4 aña di gobernacion; milagernan financiero no ta existi! Apesar di esaki nos a paga den e ultimo 4 añanan 673 miyon florin na debenan cu nos a hereda.

E debenan di garantianan di 220 miyon florin, 40 miyon florin di Race Track y otro obligacionnan a crea un situacion financiero sumamente dificil pa goberna. Mi no a splica mes e AZV cu a costa nos mas cu 500 miyon florin na landsbijdrage so, cu e deficitnan acumula ta casi 230 miyon florin, cu no tabata ni presupuesta. Un promedio di 120 miyon florin pa aña.

Nos pais tabata den 2000 y 2001 den un recesion economico, unda gobierno mes casi no tabata inverti; Turismo tabata den su mal momentonan, unda tabatin "extra off day" pa e trahadornan. Sinembargo nos gobierno no a demoraliza, nos a acepta e reto y a percura pa atrobe reina den nos pais un clima agradabel pa por inverti. Nos a traha hopi duro pa pone nos pais atrobe riba pia.

Gobierno a cuminsa na inverti atrobe. A trece e confiansa atrobe den nos pais, unda cu nos a demonstra cu den un economia, gobierno ta e "trend setter". A inverti den e ultimo 4 añanan entre sector publico y e empresanan di gobierno mas cu 500 miyon florin den nos pais. A demonstra corahe y a independiza Setar, a cumpra Tele Aruba N.V. y Cable TV N.V.

Sector priva, mirando cu atrobe gobierno a trece confianza, a cuminsa inverti den nos pais. Economia a cuminsa lora y crece.

Ultimo 4 añanan, entre gobierno y sector priva a ser inverti mas cu 2 biyon florin den nos economia. Core rond y bo mes ta testigo di tur e inversionnan aki.

Entre gobierno, e refineria y e otro sectornan den nos comunidad a ser haci un tremendo trabou den e ultimo añanan. Cada un na nan manera a contribui.

Den un carta di 27 di mei 2005, I.M.F., Fondo Monetario Internacional ta expresa elogio pa nos gobierno. E carta ta bisa entre otro: "ta elogia e exito economico, expresa den un desaroyo di un nivel hopi halto y nos ta yama bonbini na e recuperacion economico di e ultimo 2 añanan. E exito aki ta danki na e pueblo trahador Arubano, institutonan fuerte y un bon maneho macro economico". Tambe I.M.F. a expresa satisfaccion cu e pasonan tuma pa trata na drecha AZV y e Fondo di Pensioen. Nan ta urgi nos si pa sigui cu e meta na yega na un presupuesto balanza".

E elogio di IMF ta mas cu normal, si bo mira e desaroyo economico cu danki na Gabinete Oduber a tuma lugar. E credito positivo aki cu IMF a duna nos no por ser descarta pa ningun hende. Bo ta mir'e cu bo propio wowonan.

E confiansa, e stabilidad politico, e ordo tey atrobe. Tin desaroyo positivo.

Pueblo, inversionista por a hala rosea normal atrobe. Placa ta lora atrobe, mira cuanto banconan ta ofrece pa compra di auto etc. Varios diadomingo bo ta mira esaki. Ultimo den un campaña pa bende telefon cellular Setar N.V. a ripara con grandi e interes tabata, esta cu e modelonan ofreci a caba den un minimo di tempo.

Gracias na e desaroyo economico cu nos a trece por tin progreso pa e trahador, pueblo y tur hende.

Gobierno a saca pa busca e aña aki 80 miyon florin na bononan, anto institutonan financiero a inscribi pa 707 miyon florin cu ta 627 miyon mas cu a busca. Esaki kier meen cu den nos economia tin hopi placa.

Cu orguyo nos por bisa cu door di e desaroyo economico cu nos a trece ultimo 2 añanan e sindicatonan por a sera hopi C.A.O. masha favorable y bon pa e trahadornan den sector priva. E aña aki so 23 C.A.O. a wordo sera door di un solo sindicato. E C.A.O. -nan cu a spanta hopi hende tabata esnan di W.E.B. N.V. y Elmar N.V, unda cu pa periodonan di 4 y 5 aña a conoce beneficionan atractivo.

Hasta tin politiconan den oposicion cu tin miedo pa e progreso economico, unda actonan di desesperacion ta treciendo nan den un ambiente pa trata na instiga nos pueblo. Nan kier baha un gobierno legitimo di pueblo cu apenas a caba di sinta. Un politico cu miedo pa progreso, miedo pa tuma riesgonan incalcula no por ta apto pa dirigi nos pais. Nan tin fobia y rabia pa e Arubiano progresa. Tin un tendencia den e grupo ey pa trata na trece chaos.

Politiconan cu actitud di ta contra e Centro Medico San Nicolas, contra e casnan social di pueblo, contra pa mehora nos careteranan, contra e proyecto di medio ambiente di Dump na Parkietenbos, contra pa gobierno traha su propio edificionan, contra e proyectonan social, cultural y deportivo, contra e refineria su ampliacion, contra Ritz Carlton y contra pa desaroya Seroe Colorado no ta apto pa por dirigi nos pais. Nan kier pa nada bon sosode den e pais aki, pasobra nan ta den oposicion. Tur dia ta desea pa cos bay malo.

Politiconan cu ta contra pa nos aumenta sueldo minimo, contra e adaptacion di pensioen di viejez, contra pa yiunan di tera haña un pida trabou den gobierno, ta señalnan di negativismo y critica pa critica, sin kier contribui na adelanto di nos pais.

E aña aki tabata aña di eleccion. Despues cu Gabinete Oduber tabata e unico gobierno desde 1986 cu a sinta e 4 aña completo, dia 23 di September 2005 pueblo votador a bolbe duna nos pa promer vez den Reino Hulandes un mandato claro pa dirigi nos pais den e proximo 4 añanan. Nos a pasa den un proceso cu atakenan inhusto pa kita nos di e gobernacion.

Nos a competi cu 11 partido politico y otronan cu podernan economico cu kier a destabliza nos democracia, unda nan por manda atrobe y asina continua cu otorgamento di garantianan, Race Track, Fondo Desaroyo San Nicolas etc.

E coup diabolico, gracias na e sosten di mayoria a fracasa un biaha mas.

Nos a haña e mandato pa continua cu nos bon trabounan, unda esnan menos afortuna ta central den nos maneho. Ya den e ultimo 4 añanan hopi a ser haci den e sector ey.

Logicamente pa cumpli cu esaki mester crea e espacio financiero.

E promer 2 añanan ta un reto pa nos gobierno, unda nos a escoge pa busca mas entrada, baha gastonan y continua cu e crecemento economico.

Nos a proba di ta existoso na 2003-2004-2005, unda nos economia a crece den 3 aña cu 10%. Esaki lo continua den e añanan venidero. Cu lo tin hende cu ta stroba y obstaculiza, nos por spera esey.

Ya nos a dicidi pa entrante promer di januari 2006 aumenta e sueldo minimo te na Af. 1360,00 pa luna y esaki pa 4 vez, esnan pensiona cu un pensioen di gobierno, sueldo minimo no ta paga belasting riba e entrada mas. Esaki ta pa mehora e poder di compra di esnan cu entrada marginal. Corda tambe cu esnan cu tin solamente pensioen di viejez di gobierno no ta paga prima na A.Z.V.

Pa nos grandinan nos a adapta pa di dos vez e pensioen di viejez na costo di bida. Mescos e empleadonan publico y e maestronan nos a cumpli te na unda e forza financiero a permiti.

Lo introduci pa e trahadornan den e sector hotelero e di 4 diadomingo liber. Mescos e zwangerschapsverlof cu a hacie 6 siman promer y despues di duna luz, facultativo den e escogencia.

E control riba admision di trahador for di exterior lo ser haci mas severo, unda den proteccion di e trahador e local, e pasonan necesario lo ser tuma.

E seguridad, proteccion di nos pueblo lo haña e atencion debido, mehorando e credibilidad personal di e organisacionnan.

Den 2006, pueblo por spera crecemento economico, mas inversion, mas progreso pa nos pueblo. Nos pais cu fe den nos Creador lo bay bon, pero tambe cu bo cooperacion.

Den nomber di nos gobierno, nos kier a desea nos pueblo feliz dianan di fiesta.

Na esnan cu tin yiu, familiar den exterior, hopi forza. Tambe esnan cu ta sufriendo di quebrante di salud, un pronto recuperacion.

Na esnan cu a perde un ser keri, hopi forza den e momentonan dificil aki di cambio di aña y laga nos percura pa esnan cu a bay nos dilanti keda semper den nos memoria.

Un palabra di gratitud na tur cu a coopera cu nos gobierno den e ultimo 4 añanan y muy en especial e aña aki.

Danki na hentere pueblo laborioso, na comercio, sindicatonan, clero y tur otro gremionan etc. Muy en especial na esnan cu ta traha trabounan boluntario, un reconocimento special.

E añanan nos dilanti lo no ta facil, pero e por ser haci menos dificil, si abo laga bo sentido comun di responsabilidad y di solidarismo prevalece den 2006. No laga bo fanatismo politico domina bo sano huicio. Den un democracia nos tur lo por yega un dia den gobierno. No laga politiconan cu a fracasa den un proceso democratico pa yega na poder di gobernacion, instiga boso pa destabilisa nos pais. Nos no mester desorden ni agitacion, corda instigacion di Arubiano contra Arubiano.

Nos mester stabilidad politico, seguridad, claridad pa por tin mas progreso den 2006.

Tin pasonan cu nos no por pospone mas y no por keda core pa responsabilidad cu nos tur tin pa por garantisa e progreso cu tanto nos mester di dje.

Pueblo Arubano, tur esnan cu a bin biba aki y cu ta traha y yuda nos cu nos progreso economico, danki pa tur cos den 2005 y cu 2006 esaki por ta mehor. Un danki tambe na tur esnan cu a laga nan pais pa bin traha aki y yuda nos economia crece.

Dia promer di januari venidero nos pueblo lo recorda 20 aña di Status Aparte, un posicion autonomo den Reino Hulandes logra gracias na e fe, perseverancia di awe den feliz memoria Betico Croes y e mayoria di e pueblo. Nos mester keda alerto si pa conserva nos autonomia. Gracias na e posicion aki cu a duna nos e instrumentonan economico awe nos pais por a conoce un progreso substancial.

Tambe dia 18 di mart 2006 nos lo celebra 30 aña di nos himno y bandera, fecha cu a bira nos dia nacional. Laga e aña venidero ta un di conscientisacion nacional pa e amor cu nos tur mester tin pa nos pais. Cu den 2006 por reina mas solidaridad, comprension y tolerancia pa cu otro.

E exito di e aña venidero ta den nos propio man, unda nos cu nos actitud por determina esaki.

No laga odio, vengansa, envidia determina bo posicion, pero razonamento y pensamentonan constructivo y positivo. Bo mes forma bo opinion a base di bo criterionan.

Un bon aña 2006, yen di felicidad, salud, paz, trankilidad, seguridad y progreso pa nos tur den e aña venidero.

Cu nos Dios Tata Todopoderoso bendiciona henter nos pueblo den 2006.

Pueblo Arubano y un y tur un bon aña."

Discurso di lider di partido AVP mr Mike Eman relaciona cu cambio di aña

"Amiga, amigo, rumanan,

Gradicido na nos Creador cu awe nos por ta hunto serando un otro anja di bida cu e a duna nos, reflecionando riba e guia y inspiracion cu e a entrega nos y gradicido na Bosonan cu ta permitimi pa ta den Boso hogar na un momento asina trasendental, mi kier a comparti cu bosonan e sentimientonan di refleccion, di convivencia y di e calor cu ta companja nos entre nos famianan, amigonan y bisinjanan na e momentonan aki.

Esaki ta e momento husto pa stipula nos compromisonan pa futuro. Mira bek riba e realidadnan cu nos a biba pa recohe e curashi y profundisa e determinacion pa trece e cambionan necesario pa crea un mihor mundo pa humanidad, un mihor Aruba pa nos conciudadanonan.

TRAGEDIANAN MUNDO Y ARUBA

E anja cu nos ta laga atrás no tabata uno facil pa mundo y tampoco pa nos isla. Desasternan natural a sorprende miyones di ser humano cu calamidad y destrucción. Temblor na India y Pakistan. Horcannan feroz den Caribe. Inundación devastador na New Orleáns. Y banda di tur e sufrimento inevitable aki un cantidad di guera, disturbio civico, actonan teroristico rond mundo a trece mas tragedia, tragedia humano, hende causando hende perdida, pena y pobresa.

Pa Aruba tambe e tabata un anja di emocion. E desaparicion di e hoben dama Natalee Hollway tin su famia y nos Isla te awe den un gara di perdida y incertidumbre. Un situacion penoso pa e famia y di inquetud grandi pa e pueblo Arubano cu a convivi na un manera ehemplar. E a haci nos hopi dolor tambe pa mira nos isla, conoci pa su siguridad y tranquilidad, worde pinta den un forma cu no ta cuadra cu e realidad.

SOLIDARIDAD HUMANO

Frente tur e tragedianan internacional aki y riba nos propio suelo e ta duna nos consuelo pa mira con voluntarionan a saca un man pa victimanan di e desasternan natural, ajudo y asistencia a bini for di tur parti, inspira pa amor prohimo.

Na Aruba tambe nos pueblo a responde cu un solidaridad grandi pa cu comunidad internacional y cu hopi convivencia pa cu e perdida di Natalee Holloway.

E accionan individual y collectivo aki, den mundo y aki na cas, pa saca un man di judansa y convivencia ta un muestra cu sociedad humano no ta accepta tragedia y sufrimento cu indiferencia. Un evidencia di e sentimiento cristian y humano cu nos ta den esaki conhuntamente.

GRATITUD PA CONFIANSA

Anja 2005 tabata tambe un anja di eleccion. Pueblo a vota den numeronan grandi pa cambio. Nos ta sumamente gradicido pa e sosten grandi cu nos partido a haya pa marca un progreso enorme. E ta yenami tambe cu humildad cu Boso a honrami cu e major cantidad di voto riba nos isla y mas cu tur, como lider hoben di un generacion nobo, e ta yenami cu un sentido grandi di responsabilidad pa duna guia na e sentimientonan profundo pa cambio den direccion di gobernacion y realisa renovacion di politica na Aruba.

E sentimientonan pa cambio a bini a raiz di un decepcion general cu gobernacion di nos pais y e dolornan profundo den comunidad.

Aruba merece mihor. Nos pueblo merece mihor. Nos por mihor.

MOMENTO PA CAMBIO

Nos generacion ta sinti cu e momento pa cambio pa Aruba ta urgente. Cu e momento pa renovacion di politica ta iminente. Cada generacion nobo mester accepta e responsabilidad aki, den luz di e inquietud cu pueblo ta sinti y den luz di e realidad di e nececidad di un reformacion y renovacion periodicamente di bo vision nacional y di bo institutonan politico y comunitario cu mester guia y carga bo sociedad.

Un di e pioneronan di democracia mericano, Thomas Jefferson a yega di bisa:

"Democracy, like liberty itself, is a treasure. It has to be taken out periodically, inspected, examined in the harsh light of a new day and then shined up to guarantee its strenght for an other generation. This is not a ritual but a divine duty and honor that each new generation has".

Unicamente asina democracia y e tarea noble di sirbi bo pueblo keda fresco, nobo y digno di e confiansa di pueblo.

2O AÑA SATUS APARTE

Dia 1 di Januari 2006 nos ta celebra cu 20 anja pasa un otro generacion di lidernan, den nan tempo, a accepta e responsabildad pa realisa reformacion, renovacion politico- constitucional y social economico grandi pa Aruba. Nan obra a trece pa nos, Status Aparte, un vision cu un otro generacion di pioneronan a carga ya 60 anja promer cu su realisacion.

Nan empenjo a trece tambe pa nos e recuperacion y crecemento social-economico mas impresionante cu un pais por conoce, e base di tur e prosperidad nobo y moderno di pais Aruba desde Status Aparte.

E generacion ey a carga su responsabilidad. Nan a sigui construi riba fundeshinan traspasa pa nan pa nan antepasadonan, a finaliza y termina obranan politico grandi. Nan a transforma e base di desaroyo di nos sociedad di un pais den un depresion pa un pais floreciente. A crea un Aruba Nobo.

RETONAN NOBO

Mientrastanto 20 anja a pasa. Progreso accelera a trece retonan nobo. Crecemento a crea complicacionan. Anjanan continuo di progreso a transforma den anjanan di problema compleho caminda desaroyo economico no ta cana man den man cu progreso den calidad di bida. Un situacion empeora pa deteoro den liderazgo gubermental cu no tin plan of vision pa maneha e retonan nobo.

E peso di costo di bida y medidanan ta causa di un pobresa preocupante y creciente. Calidad di bida y union familiar ta deteriorando, poniendo hopi famia den situacionan hopi doloroso. Falta di orientacion, orarionan dificil y dianan di trabao largo pa mayornan y droga y alcohol ta menasa nos hubentud. Ausencia di un maneho di integracion a crea division y intolerancia. Disperdicio di fondonan publico ta carga nos isla cu debe y ta menasa nos economia y stabilidad di nos florin. Intransigencia gubermental ta causando polarisacion y ta kibra e fibranan di cohesion y union den nos sociedad. E dolor ta tur caminda; di nos grandinan pa nos jiunan. E preocupacion ta general; di oposicion pa Banco Central. E gritonan ta bini di tur skina; e situacion ta urgente. Cu bista por mira e deteoro fysico; cu pena ta biba e deteorio imaterial. Decadencia den integridad di autoridanan, tolera pa un complicidad di e organonan encarga cu husticia, tin comunidad den un insiguridad grandi. Ausencia di vision y autoridad moral serca gobernantenan ta laga nos isla manera un barco sin un rumbo fijo.

ARUBA MERECE MIHOR

Aruba no ta e Aruba di antes y no ta e Aruba cu nos ta desea y cu boso merece.

Orden politico y sociedad civico mester responde na e retonan nobo pa vision, renovacion y reformacion pa harmonisa y revitalisa nos desaroyo. Nos tin cu responde na e momento aki mescos cu antesesornan a responde riba nan momentonan di reto of nos destino lo worde determina pa circumstancianan negativo cu ya ta vislumbrando den cada faceta di nos bida y den e estado di nos pais.

E momento di cambio a inicia cu eleccion, su momento di culminacion ta den nos man conhuntamente.

SACRIFICIO PA CAMBIO

Apreciable conciudadanonan, amigonan, amiganan, rumanan, awenochi mi no por comparti cu Boso un mensahe di speransa cu no ta bai acompanja cu reto.

Lo no tin cambio sin sacrificio.

Nos lo mester para firme.

Nos lo mester bringa duro.

Nos lo mester lucha pa e futuro di nos isla stima keda salba.

E ehempelnan heroico di curashi for di pasado por difini e ingrediente aki, por sirbi como ehempel, por ofrece speransa, por provee inspiracion, pero nan no por duna curashi riba nan mes. Pa esaki cada persona mester wak den su mesun alma pa hunto nos asumi nos responsabilidad.

Pa e destino di nos pais y nos futuro generacion nos mester responde riba e yamada aki.

Laga worde bisa di nos generacion cu nos a responde y a supera e retonan di nos tempo.

ETAPA NOBO

Nos mester ta e pioneronan nobo pa un etapa nobo di progreso, di cambio, reformacion y renovacion.

Tin un potencial grandi di energia, talento y bon voluntad den nos pais. E potencial aki mester worde inspira.

Pueblo mester mira e avenida cu lo conduci na su derecho y oportunidadnan nobo, pero iqualmente na su obligacionan y responsabilidad.

Comunidad tin cu sinti e apelacion cu ta sali for di un plan coherente y un equipo cu por motiva su imaginacion pa e Aruba Nobo di mayan.

Nos partido a tuma e responsabilidad aki seriamente. Cu trabao serio y analyses profundo a prepara un Plan integral pa Aruba y un equipo di profesionalnan cu por carga e retonan nobo di nos pais, cu por uni nos comunidad cu un apelacion riba su mihor instintonan pa servicio nacional, pa realisa metanan mas noble cu ta transende desaroyo economico.

E calidad di nos relacion uno pa otro; di nos pa cu nos naturalesa; pa cu nos atmosfera; pa cu nos paisahenan; pa cu nos barionan; pa cu nos hogarnan; pa cu nos futuro generacion. Esaki ta e base pa un cultura civilisa cu ta eleva nos valornan spiritual y moral na un nivel cu ta duna progreso economico y libertad humano significacion y contenido.

AÑA NOBO SPERANSA NOBO

Nos mester aspira y inspira cu nos esfuersonan; nos planan; nos vision pa saca nos for di e limitacion di locual ta real y carga nos na realisa e sonjonan ideal. Aspira tur dia pa alcansa e standardnan cu nos a pone pa nos mes y cu nos a worde yama pa realisa pa humanidad riba e mundo aki.

Apreciable conciudadanonan,

Para na e momento di inicio di un anja nobo nos ta gradici nos Creador pa e glorianan di pasado; pa e forza pa biba den e presente y e luz cu ta ilumina nos futuro.

Cu Dios bendiciona Boso hogar y yena Boso curason cu fe y felecidad.

Bon aña.

Mensahe di fin di aña di lider di Miviemento Electoral di Pueblo:

"MEP ta mira e aña nobo aki cu hopi optimismo y cu inversionna grandi lo continua den e pais aki"



ORANJESTAD– Aña 2005 ta practicamente tras di lomba y partido MEP ta considera e aña aki sumamente prospero pa e comunidad Arubano.

Mester enfatisa cu actualmente un gran cantidad di proyecto ta den ehecucion y varios di nan ta den fase di terminacion.

Den tur skina di Aruba por mira proyectonan di gobierno y tambe di sector priva lanta cabez y nan tur a contribui na un crecemento economico di mas cu 3% e aña aki y otro aña e lo sigui crece.

Despues cu a hereda un pais financieramente na werki na final di 2001 tabata un reto grandi pa Gabinete Oduber III y IV pa pone pais Aruba riba pia atrobe. Sinembargo gobierno no a cobardia pa e reto aki, a lora manga di camisa y a cuminsa paga debe y mas debe miyonario cu e gobierno actual no tabatin ni arte ni parte den dje.

Partido MEP ta lamenta cu durante e aña cu a pasa na ningun momento e partido di oposicion a comenta algo di e debenan astronomico cu nan a laga atras y solamente ta critica y acusa e gobierno actual di kier tuma medida.

Den e aña benidero partido MEP ta spera cu e partido di oposicion aki lo scucha, pensa, trece cambio den nan actitud y yuda carga responsabilidad pa tur e debenan cu nan a hinca pais Aruba aden durante nan 7 aña di gobernacion y cu nan bin para banda di MEP pa sigui desaroya e pais aki cu tanto nan ta bisa cu nan ta stima.

Mescos cu aña 2005 partido MEP ta mira e aña entrante cu hopi optimismo y cu inversionnan grandi lo continua den e pais aki.

Turismo lo sigui crece y un y tur lo por cosecha parti di e prosperidad cu a wordo priminti na e digno pueblo Arubano.

Na final di e aña aki partido MEP su pensamento ta bay na tur esnan cu pa un motibo of otro tin familiarnan den exterior, na nos enfermonan cu debi na nan salud ta den hospital, na nos grandinan y na esnan cu a perde un familiar e aña aki. Na nan tur partido MEP ta desea nan forza y resignacion durante cambio di e aña aki.

Tambe mi ta gradici tur esnan cu a colabora cu partido MEP, entre nos medionan di comunicacion.

Por ultimo mi ta desea mi coleganan miembro di Conseho di partido, directiva, presidente y liderman di bario di e urnanan electoral, Comision di Dama Grace, Comision di Hubentud HOT, militantenan di MEP y henter pueblo Arubano un feliz cambio di aña, un felis y prospero 2006 yen di salud, dicha, union familiar, felicidad y prosperidad.

Sr. Edwin Roos

Aña 2006 tin varios reto cu Camara di Comercio kier atende

ORANJESTAD - Pa aña 2006 tin diferente reto relaciona cu desaroyo di economia di Aruba. Na promer lugar ta indispensable pa crea un relacion di comunicacion y respet mutuo entre Gobierno y e organismonan representante di dunador di trabao y trahador, mirando e problemanan pa resolve riba tereno di seguro social, impuesto, etc.

Ta importante mantene un clima atractivo pa inversion, loke no ta cuadra cu incertidumbre encuanto gastonan di seguro social y impuesto desproporcional riba e dunador di trabao y e trahador.

Mester yega na un consenso nacional cuanto ta e peso cu e partnernan social por carga pa favorece caha di Gobierno, mientras cu tambe mester tin un claridad riba bahamento di gasto den gobernacion.

Tambe e tema di salario minimo merece mas atencion cu el a haya recientemente. Mientras cu como practicamente unico institucion KvK a adverti pa aumento di salario sin mas, awor a keda conoci cu e ultimo aumento te Afl 1360,- ta hiba nos na e situacion ironico cu pa un hoben di 18 aña na Aruba e salario minimo lo ta mas o menos Afl. 100 mas cu lo e haya na Hulanda, desde 1 di januari 2006, mientras cu aya si e lo mester paga loonbelasting.

E aumento nobo, sin introduccion di salario minimo pa hoben manera SER a indica, ta un oportunidad costoso perdi pa introduci salario minimo pa hoben pa stimula nan keda scol te ora nan caba nan educacion, combatiendo asina un problema grave na Aruba di hobennan sin educacion completa, mientras cu no tin obligacion legal pa esaki.

Ademas cu e situacion ta sigui reina unda no tin nada defini pa ley pa e salario di e hobennan bao 18 aña.

Ta di suma importancia mantene e mehoracion y reactivacion den nos economia cu na 2004 a manifesta su mes, pero cu na 2005 no a continua cu mesun forza. Tambe mester concretisa plannan pa diversifica nos economia y crea cupo di trabao di calidad, cu ta requeri trahador capacita.

E plannan conoci te awor ta mustra solamente intencion di aumenta drasticamente e cantidad di camber di hotel, cu tur consecuencia cu esaki lo bay tin pa infrastructura y poblacion di Aruba. Mester pensa mas riba desaroyo di free zone, servicionan profesional y di otro actividad economico di valor agrega. KvK ta dispuesto di ta participe den tur intento pa defini un bon futuro pa Aruba na 2006.





Dokter na warda
ORANJESTAD

SAN NICOLAS



Botica na warda
San Nicolas: Botica Sero Preto
Oranjestad: Botica Eagle

Polis


No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

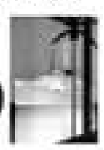
San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720



Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi	
Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP


Jan. 3 Advenrture of the seas
Jan. 5 Volendam/Golden Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba



ARIES 21 di Maart-20 April
Mantene bo mes na bo rutina di tur dia. Cuminsa riba un caminda completamente nobo y e lo hiba bo un caminda completamente robes.



TAURO 21 April- 21 Mei
Conta bo amigonan bo problema, tin un hende cu un bon sugerencia cu abo sigur lo mester tende.



GEMINIS 22 Mei- 21 Juni
Un mal comprondemento lo por causa basta problema, manera pa resolve esaki ta haci bo mes ma comprendibel e proximo biaha.



CANCER 22 Juni-23 Juli
Soña lanta lo mester sirbi como vacacion pa e proximo lunanan na caminda cu ta mustra di ta hopi druk.



LEO 23 Juli -23 Augustus
Manera semper, scucha bo instinto ora cu bo ta bai tuma un decision, no scucha ningun oro hende.



VIRGO 22 Augustus- 23 September
No mucho cos lo wordo haci awe, pero no precupa bo mes. Progreso no ta e unico cos cu ta conta.



Libra 24 September- 22 October
Demasiado cos den bo bida ta bai mucho lihe. Sinta trankil y come, tuma un pa completo pa haci esaki sin pura.



SCORPIO 24 October-22 November
Tin un misterio cu abo tin cu resolve. Skibi e pistanan y sigui e evidencianan pa asina bo logra resolve.



SAGITARIO 23 November - 21 December
Bo ta purbando di bula halto y logra hopi, pero te ainda bo no por lanta bo pianan for di vloer? Purba mash hopi y mas duro.



CAPRICORNIO 22 December 20 Januari
Purba di haci uso di bo creatividad mas den skibimento, te hasta ora cu bo manda un carchi di hacimento di aña of un e-mail.



ACUARIO 21 Januari- 19 Februari
Proximo biaha lesa bo recibo di ATM, lo por tin un eror riba bo cuenta di banco.



PISCIS 20 Februari-20 Maart
Precupa bo mes menos cu loke cu otro hende ta pensa di bo y mas riba con bo por mehora bo mes.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix Flight Schedule
www.airportaruba.com Tel:524-2424

Arrivals

BonairExpress

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	11:30
9H2994	Curaçao	15:30
9H2996	Curaçao	17:30
9H2960	Curaçao	21:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	13:36
AA891	San Juan	14:51
AA679	New York	17:10
AA1331	Miami	20:09

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	18:20

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	14:42
CO1886	Houston	20:03

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	14:52

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:52
S3-1300	Maracaibo	15:21

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	07:40
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	15:21
US979	Charlotte	16:21

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

BonairExpress

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	12:00
9H2993	Curaçao	16:00
9H2995	Curaçao	18:00
9H2963	Curaçao	22:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:45
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	14:48
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	18:25

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	19:20

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	15:45

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	16:12

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:40
S3-1312	Las Piedras	16:10

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:15
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	16:20
US654	Philadelphia	17:30

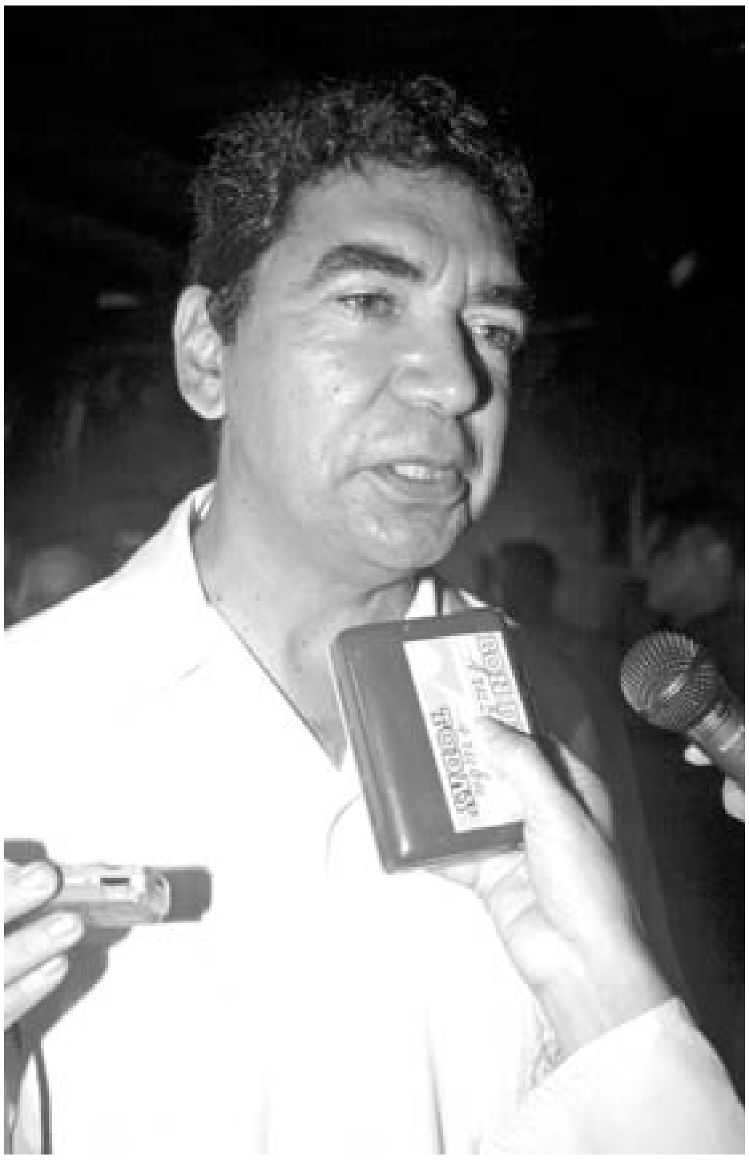
Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

All times above are scheduled times and are subject to change.
This information is for personal use and is provided as a convenience only.
See **www.airportaruba.com** or call **5242424** for up-to-date information.

Pader Lampe ta participa na e tripartite na Corsow

Fraccion di RED na favor di relacionnan nobo den Reino Hulandes



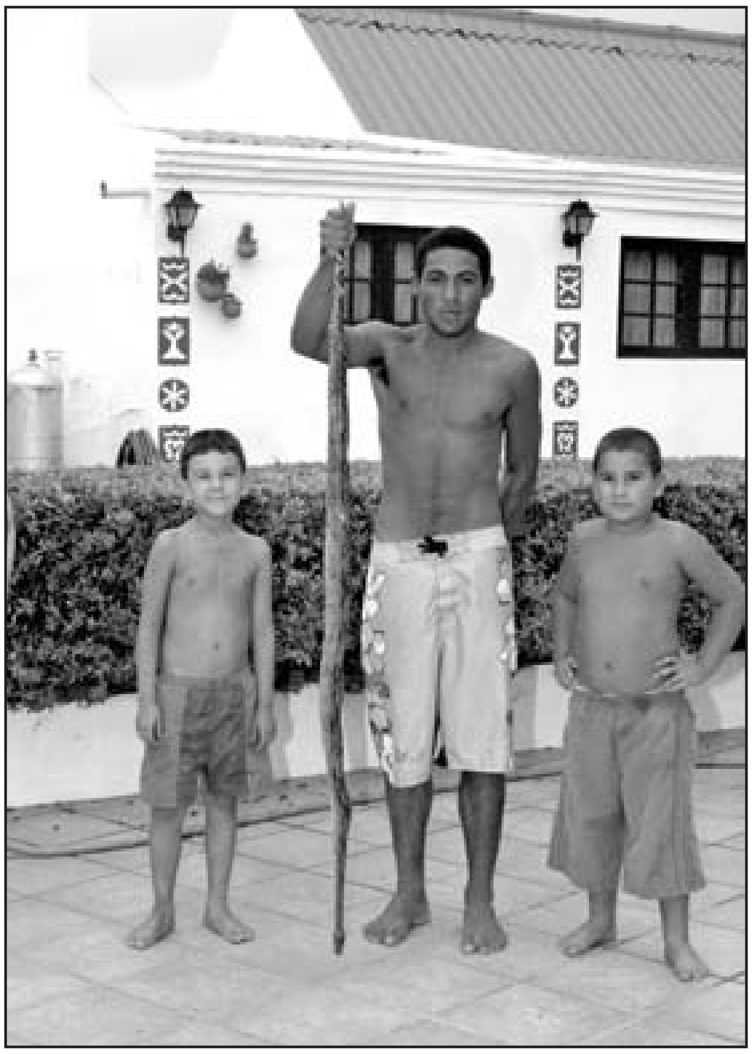
ORANJESTAD- Entre 3 y 7 di januari ta tuma lugar na Corsow e tripartite, es decir e encuentro entre parlamentonan di Aruba, Antias y Hulanda. Fraccion di RED ta parti di e delegacion di Aruba. E topico cu sigur lo resalta ta e reestructuracion di Antias, esta cu pais of federacion di Antias di cinco ta bai stop di existi y cada isla ta bai riba nan mes. Fraccion di RED lo defende un vision nobo pa loke ta e relacionnan entre partnernan den Reino hulandes.

Partido MEP tin un vision anticua. E supuesto nacionalismo di e MEP actual no ta motiva pa amor pa patria, sino pa miedo di control di Hulanda. Un cos ta stima bo pais, otro cos ta miedo di wordo controla. Si bo ta stima bo pais bo no ta bende permiso pa stranhero, bo no ta bende bo ultimo beach na Ritz Carlton, y ta esei gobierno di MEP ta haci. Autonomia pa e MEP actual no ke men amor patria, sino e ke men no-intervencion y no-control di parti di Hulanda. Autonomia pa e MEP actual ke men cu politica por sigui mete den husticia y cu ningun gobernante ta wordo castiga pa nan practica coruptivo.

Partido AVP tambe tin un vision anticua. Ora bo lesa e rapport di AVP "Op afstand verbonden" e ta defende cu Aruba mester bira financieramente independiente. Pakiko? AVP ta bisa pa asina Hulanda no mete mas den nos asuntonan. E idea aki ta completamente foi sla den un era unda ta papia mas bien di interdependencia economico. Den e era di globalizacion un pais ta depende di otro economicamente anto net awor AVP ta bin cu e non-sense di independencia financiero. Y sin consulta cu ningun hende Gabinete Eman III a pone den practtica y a firma e acuerdo cu for di 2009 Aruba no ta bai risibi apoyo financiero mas di Hulanda. Esei ta e vision anticua di AVP, Aruba mester para riba su propio pia, mester bira mas madura, mas independiente, pa asina Hulanda no mete y politiconan por haci y deshaci.

Partido RED en cambio tin un vision nobo. Pa nos e meta no ta e igualdad di autonomia entre paisnan den Reino hulandes, sino logra e igualdad di derecho entre e ciudadanonan den Reino hulandes. Tur ciudadano den Reino hulandes mester haya acceso igual na tur e privilegionan y derechonan cu ta conta pa e madre patria, pasobra nos tur ta carga e nacionalidad hulandes. Con nos por bisa cu nos ta den mesun Reino hulandes anto den un parti di e territorio di Reino tin pobreza, scolnan ta na werki, cuido pa ancianonan a keda atras, etc. Fraccion di RED no ta acepta cu nos ciudadanonan di Aruba lo tin menos derecho cu e ciudadanonan di Hulanda. E partidonan tradicional lo defende como prioridad e status igual entre paisnan den Reino pasobra esei ta duna poder na e politiconan local pa nan haci y deshaci. Pero ki bal e paisnan ta igual den Reino pero e ciudadanonan no ta igual den Reino?

Famia na Sero Janchi ta wordo sorprendi pa boa di un meter ochenta





NOORD – E fenomeno di boa ta sigui asota nos comunidad, caminda dia tras dia ta tende mas y mas boa ta wordo gara, na cas di famia.

Un grupo di famia y amigo na un cas di na Sero Janchi a wordo sorprendi na momento cu nan tabata combersa y diripiente a wak e animal ta crusa den cura di un banda pa otro.

Nan no a basila y a coi un pida biga y dal esaki riba cabes.

Ta calcula cu e boa ta midi mas menos 1.80M

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



Sigui Flush y Yama
583-2905 / 568-1567
Pa chica pos of pa habri tubo cu ta geplug
Schoop Sewage Service N.V.
Seroe Patrishi 31

TIRES UNLIMITED & AUTO PARTS CENTER

Morgenster 12-B / Tel: 583-1001

NANKANG
Tires



HIGH PERFORMANCE
ULTRA SPORT TIRES
Wherever You Go,
You Always Find Nankang Tires

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



Mr SCOOPER awor **CICLONE**



Nos ta duna servicio den weekend na un prijs barata, yama awe mes.
Pa Chica Pos - Habri Tuberia Y W.C. Servicio Lihe Y Confiabel
Tel: 588 1628 / 564 0607 / 560 5972

Princess Balloons & Flowershop



Ta ofrece na tur clientenan un sortido grandi di regalonan pa tur ocacion



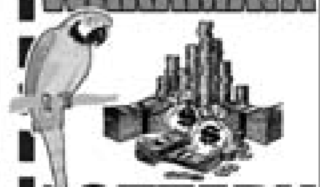
- Areglonan floral cu flornan tropical y tur tipo di areglo.
- Areglo di Balloons, tambe nos ta bende Balloons di tur color
- Surtido grandi di Teddy Bear

Hopi mas surtido pa fiesta di mucha.
Yama y pasa wak y haci bo pedido di argelo of fiesta



Nos ta habri di dialuna pa diabierna
8:00 am te cu 5:00 pm
Nos ta habbri weekendnan tambe
yama awor mes na Tel: 585-9688
of fax 585-6287

WAKAMAYA LOTTERY



Boegoeroei #6, Noord.

OFERTA #1

NO tira bo ticketnan cumpra na Wakamaya Lottery afo!! Cumpra TOTAL AF. 250,- pa luna, riba Diario, Corsow, S-4, St. Dom, Cat-pro-Dep, Big4, Lotto di Dia y Lotto pa Deporte, of combina, y ricibi 4x Ticket di 3 of 4 cifra, di e wega di bo gusto.

OFERTA #2

Pa cada compra di TOTAL AF. 25,= pa dia, sea 1 wega of combina, riba Diario, Corsow, S-4, Sto. Dom, Cat-pro-Dep, Big4, bo ta ricibi 1x Ticket di 3 of 4 cifra, di e wega di bo gusto

TUR ESAKINAN COMPLETAMENTE GRATIS

A SER PERDI!

2 Cocker Spaniel den vecindario di Sero Pita!
Un ta color Preto y e otro ta color Beige.
Si bo sa algo, please jama na
Tel. 585-4865
LO TIN RECOMPENSA!

TA BENDE

Pa motibo di expansion
2004 Hyundai Trajet
Mini-van 7 persona
Motor Diesel, den excelente condicion
Prijs Afl. 30.000
Pa mas info.
734-2001

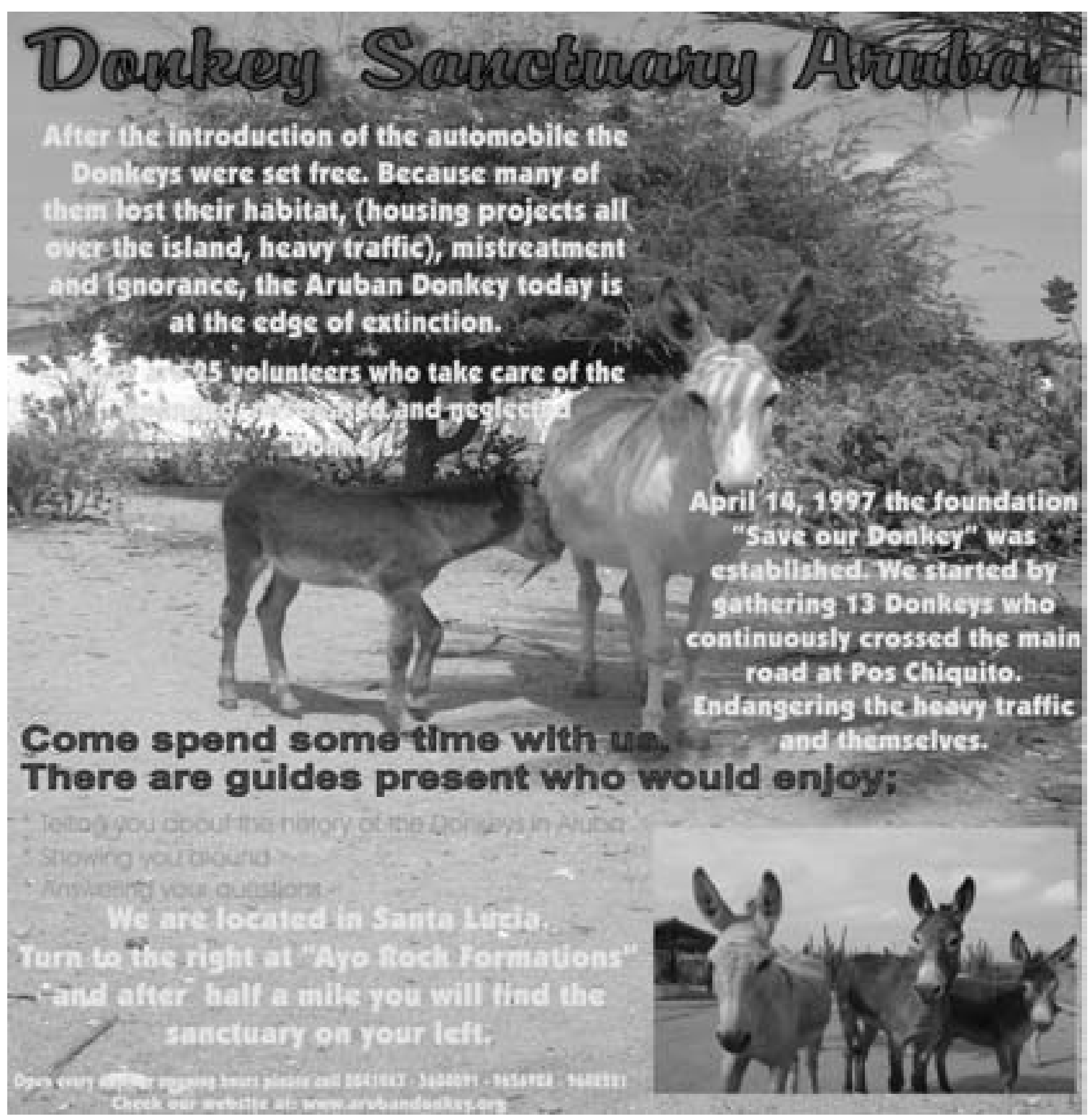
TA BENDE

Boxer Puppies
8 siman biew
Tel: 582-0341
of 567-6412
of 563-1252
Hooiberg 25-C

TA BUSCA

Adelis Construction
Ta busca
Timmerman, Electricient, Helper, Shrijwerker, Ijzervlechter, Mestelaar, Schilder, Tegelzetter
De Vuyst 84-A
Tel: 567-7191

BON DIA Aruba
Pa Abona
Bon Dia Aruba
tuma contact na Tel: 5827800





Tremendo ambiente durante show di vuurwerk di Ling & Sons supermarket

EAGLE – manera ya caba ta tradicion Ling & Sons Supermarket ta duna e pueblo di Aruba un tremendo regalo den forma di un show di vuurwerk fin di aña. Pero no ta solamente e show ta loke Ling & Sons tabata tin riba nan parkeerplaats cu a haña e nomber di plaza Ling. Un tremendo ambiente cu canto di e grupo di gaita Originales, presencia di Erine Croes y su programa 'Na Drempel di Fin di aña' y bendemento di e tremendo oliebol nan. Asina ta ambiente total tabata tin sigur. Sin papia mes di e tremendo show di vuurwerk cu a wordo presenta pa Ling & Sons y hinca den otro pa Heroudini Firepower.





















Magic 96.5 FM cu tremendo ambiente pa sera aña

ORANJESTAD – Mientras cu e Hot 100 oficial di e canticanan mas scucha di e aña aki tabata wordo presenta na radio pa Ruben Scorpio Garcia, pafo riba e plaza na Magic 96.5 FM tabata tin tremendo ambiente pa asina sera e aña. Cu presentacion di e bandanan Impak y Tsunami tur presente por a gosa yamando e aña ayo y mes ora cuminsa sinti e sabor di carnaval. Pa caba di haci e atardi mas interesante E seccion di deporte a nombra Bertie Kelkboom y Team Aruba como deportista di aña y un di nos ex Miss Aruba nan esta Zizi Lee a anuncia su compromiso di matrimonio cu su guy Stein. Asina ta e clausura di aña na magic 96.5 FM tabata grandi!

